DOCUMENT RESUME

ED 289 381 FL 017 111

AUTHOR Schulz, Alfred
TITLE English-French-Mandinka Lexicon.
INSTITUTION Peace Corps, Washington, D.C.
PUB DATE Nov 83
NOTE 83p.
PUB TYPE Reference Materials - Vocabularies/Classifications/Dictionaries (134)
LANGUAGE English; French; Mandinka

EDRS PRICE MF01/PC04 Plus Postage.
DESCRIPTORS African Languages; Developing Nations; *English; Foreign Countries; Form Classes (Languages); *French; Individual Instruction; *Mandingo; Phonology; *Pronunciation Instruction; Uncommonly Taught Languages; *Vocabulary; Word Lists
IDENTIFIERS Peace Corps; *Senegal

ABSTRACT

A basic vocabulary of words in English, French, and Mandinka was designed for Peace Corps volunteers in Senegal. An introductory section gives a brief overview of Mandinka pronunciation. The English word list is organized alphabetically with the French and Mandinka equivalents supplied in parallel columns. An appendix provides lists of time-related vocabulary, numbers, prepositions and conjunctions, and pronouns. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED289381

ENGLISH-FRENCH-MANDINKA

L E X I C O N

by
Alfred Schulz

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

T. Heady

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☒ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

FL017111

Dakar
November, 1983

BEST COPY AVAILABLE

FOREWARD

This lexicon is intended for use by Peace Corps volunteers assigned to Mandinka speaking areas in Senegal. A special effort has been made to include words of relevance to rural development work especially in the fields of health, gardening, wells and animal husbandry as well as the most common words.

For a comprehensive use of the lexicon I recommend that it be used in conjunction with other Mandinka and French grammars, dictionaries and lexicons available. A brief bibliography of Mandinka language materials that I have consulted is on the last page.

The pronunciation of Mandinka words is based on one letter for one sound except the following:

ny equals ni as in onion

ng equals ng as in sing and never hard as in single

All consonants are pronounced the same as in English except for:

c equals ch as in church

All vowels have Italian values (there are a few exceptions):

a as in father

e as in ray

i as in bee

o as in boat

u as in moon

abdomen n.	abdomen (m)	kono
ability n.	capacité (f), talent (m)	noro
be able to v.	pouvoir, être capable de	no
abscess n.	abscès (m)	yito
absence n.	absence (f)	koma
absent	absent	ti, mang na, mang mabe
accept v.	accepter	ta, muta, song
accompany v.	accompagner	dandang
get accustomed to v.	s'habituer à	dali
Adam's apple	pomme (f) d'Adam	kungkunungdango,kang coko
accuse v.	accuser	tumi
add v.	ajouter	kafu, ke
advice n.	conseil (m)	yamaro
advise v.	conseiller	yamari
affair n.	affair (f)	hajo, kuo
afraid adj.	effrayé, avoir peur	silanta, mang hanyi
afternoon n.	après-midi (m)	tilibulo
again adv.	encore, de plus, de nouveau	koteng, koptenke
agree v.	être d'accord	song, beng, kambeng
agreement n.	accord (m)	kambengo, kangkilingo
ahead adv.	en avant, devant	nyato
alcohol n.	alcool (m)	dolo
rubbing a.	alcool (m)	alkoolo
alive adj.	vivant, vif	baluring
all adj.	tout	bee
allow v.	permettre	song, bula
alms n.	aumône (s. and pl. f)	sada
also adv.	aussi	fanang
amulet n.	amulette (f)	safo
ancestors n.	ancêtres (m)	wululalu, bonsungolu

and conj.	et	aning, ning
anger v.	irriter, courroucer	kamfandi, jusubondi
n.	colère (f)	kamfa, jusubo
angry adj.	fâché	kamfata, jusubota
animal n.	animal (m)	nilamafengo, dafengo
domestic a.	a. domestique	beyango
wild a.	a. sauvage	wulokonofengo
announce v.	annoncer	kangkula
annoy v.	ennuyer, fatiguer	batandi, kamfandi, jusubondi
another adj., pron.	un autre, encore un	do, koteng
ankle n.	cheville (f)	sing coko
answer v.	répondre	danku, jabi
n.	réponse (f)	dankundiro, jabiro
ant n.	fourmi (f)	manyo, dungo, duntumalango
antelope n.	antilope (f)	minango
anticipate v.	anticiper	yila
anus n.	anus (m)	buda, juda, buhu
anvil n.	enclume (f)	kuda
anxiety n.	anxiété (f), inquiétude (f)	hatajo, jakalo
anxious adj.	inquiet, soucieux	hamering
appetite n.	appétit (m)	konko
approve v.	approuver, être d'accord	song
area n.	superficie (m), surface (f)	dinkira
argue v.	discuter, argumenter	soso
arithmetic n.	arithmétique (m)	konto
arm n.	bras (m)	bulo
armpit n.	aisselle (f)	dabokoto
arrive v.	arriver	futa, na
arrow n.	flèche (f)	kala, benyo
artery n.	artère (f)	faso
arthritis n.	arthrite (f)	coki dimingo
ascend v.	monter	sele
ash n.	cendre (f)	sewo, sebuto
ashamed adj.	honteux, avoir honte	maluta
ask v.	demander, poser	nyininka, nyininkaro ke
aspirin n.	aspirine (f)	asparino, aspro

ass n.	âne (m)	falo
assemble v.	assembler	bendi
assist v.	assister, aider, secourir	makoi, dema
assistant n.	assistant (m), adjoint (m)	makoila
asthma n.	asthme (m)	toto jaro
astonish v.	étonner	kawa, jakali
atheism n.	athéisme (m)	kafiriya
atheist n.	athée (mf)	kafiro
avoid v.	éviter	tanka
await v.	attendre	batu
axe n.	hache (f)	terango

baby n.	bébé (m)	denano
back n.	dos (m)	ko
backbone n.	colonne (f) vertébrale	ko kulo
bad adj.	mauvais, méchant	jawo, joo, jurungo
bag n.	sac (m)	boto, mbuso
baggage n.	bagage (m)	bagaso
bake v.	faire cuire au four	jani
balance n.	balance (f)	pesarlango, baskilo, balanso
bamboo n.	bambou (m)	bongo
banana n.	banane (f)	banano
bandage n.	bande (f) de pansement	bandaso
banish v.	bannir, exiler	tong, bai
bank n.	banque (f)	banki
baobab n.	baobab (m)	sito
b. fruit	fruit de b.	sitadingo
b. rope	corde de b.	sitajulo
b. trunk	tronc de b.	sitajuo
baptise v.	baptiser	kulli
baptism n.	baptême (m)	kullio
bard n.	griot (m)	jalo
bargain v.	marchander	kuma nyola, manene
bark n.	écorce (f)	yirifato
barren adj.	stérile	senewo (male), jidibalo (wom
basket n.	panier (m), corbeille (f)	
fish b.		wusungo
round b.		sinsingo
small b.		kakuto
winnowing b.		tentengo
bastard n.	bâtard (m)	jankadingo
bathe v.	se baigner, se laver	ku
bathroom n.	salle (f) de bains, douche (f)	jonkongo

battle n.	bataille (f)	kelo
bean n.	haricot (m)	soso
beard n.	barbe (f)	bora
beat v.	battre	
b. a person	battre	bute, busa
b. a drum	battre	kosi
b. in contest	vaincre, battre	no
b. peanuts from hay	battre	busa
heart b.	battre	ma
beautiful adj.	beau, belle	nyinyata, nyimma
because conj., adv.	parce que, à cause de	katu
bed n.	lit (m)	larango
bedbug n.	punaise (f)	dabo
bedroom n.	chambre (f) à coucher	ladula
bee n.	abeille (f)	kumo
beehive n.	ruche (f)	kumbo
beeswax n.	cire (f) d'abeille	kanyo
beef n.	boeuf (m), bifteck (f)	ningsisubo
beer n.	bière (f)	biero, tubabdolo
beg v.	mendier, prier	dani
beggar n.	mendiant (m)	danirla
begin v.	commencer	folo, dati, kumase
behave v.	se comporter, se conduire	ma
behavior n.	comportement (m)	manya, jiko
belch n.	éructation (f)	kirinto
belief n.	croyance (f)	dankeneya, limanya
believe v.	croire	la, mira, dankenya
belly n.	ventre (m)	kono
belongings n.	biens (mpl), effets (mpl)	fengolu
better adj., adv.	meilleur, mieux	fisiyata, beteyata
bewitch v.	ensorceler	doku
bicycle n.	vélo (m), bicyclette (f)	fole suo, velo, bisikileto
big adj.	grand, gros	warata, ba
bile n.	bile (f)	kumankumango
bird n.	oiseau (m)	kuno
give birth v.	accoucher, donner naissance à	wulu, jidi

birthday n.	jour de naissance, date de n,	wululungo, wuluwato
birth certificate n.	act (m) or bulletin (m) de n.	wulukaito
bissap n.	oseille (f)	kuca
bite v.	mordre, piquer	king
bitter adj.	amer	kuniyata
black adj.	noir	finta
blacksmith n.	forgeron (m)	tunkunna, numo
bladder n.	vesicule (f) urinaire	sumana boto
blanket n.	couverture (f)	mbajo, tifano
bleed v.	saigner	yelo bo
bless v.	bénir	dua
blessing n.	bénédiction (f)	baraka, dua, nemo
blind adj.	aveugle	finkinta
blind person	aveugle (m)	finkinteo
blister n.	ampoule (f)	lufulufo, palipalo
block up v.	boucher, bloquer	suki
blood n.	sang (m)	yelo
blow v.		
b. one's nose	se moucher	fe
b. out a candle	éteindre	fa, dibeng
b. a whistle	siffler	fe
wind b.	souffler	boi, fe
blue adj.	bleu	buluo
board n.	planche (f)	babaro
boat n.	bateau (m)	kulungo
b. with oars		juwana
b. with rudder		bara
boil v.	faire bouillir, bouillir	faji
boil n.	furoncle (m)	yito, kanano
bone n.	os (m), arête (f) (fish b.)	kulo
book n.	livre (m)	libro
Arabic b.		kitabo
border n.	bord (m), frontière (f)	naneo
bore v.	percer	so
be born v.	être né	wulu
borrow v.	emprunter	fu, dontong (money)

bottle n.	bouteille (f)	kabo
bottom adv.	au fond de	duma
n.	fond (m)	duma
bowl n.	bol (m)	bolo
boy n.	garçon (m)	kambandingo
box n.	boîte (f)	kuneo
brag v.	se vanter	kibiri
braid v.	tresser	debe
brain v.	cerveau (m)	kungyuo, kung kengo
brake n.	frein (m)	freno
bran n.	son (m)	dufe, dafeo
branch (tree) n.	rameau (m), branche (f)	yiribulo
brave adj.	brave	fatintewo, jarentewo
bread n.	pain (m)	mburo
break v.	casser	tei, kati
break down v.	tomber en panne	tinya, pane
breakfast n.	petit déjeuner (m)	dasomo
breast n.	sein (m)	sunjio
breastmilk n.	lait (m) maternel	sunjio nono
breastfeed v.	allaiter	susundi
breath n.	haleine (f), souffle (m)	nio, nijio
breathe v.	respirer, souffler	nijio
bribe v.	corrompre, suborner, soudoyer	duko
brick n.	brique (f)	biriko
bricklayer n.	briqueteur (m)	masongo
bride n.	nouvelle mariée (f)	manyo
bridegroom n.	nouveau marié (m)	manyotio, manyo keo
bridge n.	pont (m)	pongo, salo
bring v.	apporter, amener	nati, samba nang
b. back	rapporter	sendi, nati nang
b. down	descendre	jindi, nati
b. in	entrer, introduire	dundi
b. out	faire ressortir	bondi nang
b. together	réunir	bendi, kafu nyola
b. up a child	éduquer	kulu

broom n.	balai (m)	fitarango
brown adj.	brun	kurujio
bruise v.	meurtrir, contusionner	busi
brush v.	brosser	josi, susa
bucket n.	seau (m)	sio, julo (well b.)
buffalo n.	buffle (m)	dakoyo
build v.	bâtir, construire	dada, lo
building n.	bâtiment (m), immeuble (m)	bungo
bull n.	taureau (m)	tura
bullet n.	balle (f)	kidikeso
bump into n.	cogner, tamponner, heurter	taki
burden n.	fardeau (m), charge (f)	duno
burial n.	enterrement (m)	badewo
burial ground n.	cimetière (m)	bade dula
burn v.	brûler	jani
bury v.	enterrer, ensevelir	bade
bush n.	buisson (m), arbuste (m)	suto
in the b.	en brousse (f)	wulokono
business n.	affaire (f)	hajo, murado
commercial b.	affaires (fpl)	julaya, firo, makino
busy adj.	occupé	nyamoring, bulo be mutaring
butcher v.	abattre	fa, busa
n.	boucher	buseo, subufala
butter n.	beurre (m)	ningsi tulo, bota
buttocks n.	fesses (fpl)	juo
buy v.	acheter	sang

cabbage n.	chou (m)	su, supome
calabash n.	calebasse (f)	mirango
calculate v.	calculer	konti, dang
calf n.	veau (m)	ningsiringo
call v.	appeler, crier	kili, kumandi
call for prayer v.	faire appel à la prière	wadani
callus n.	cul (m), durillon (m)	daka
calm adj.	calme	tenkunta
v.	calmer, pacifier	tenkundi, sabarindi
can do v.	pouvoir faire, savoir faire	no, ke no
can (tin) n.	boîte (f)	poto
can (watering) n.	arrosoir (f)	rosuaro
cancel v.	annuler	bayi
candle n.	bougie (f)	kandio
candy n.	bonbon (m)	tankalo
car n.	voiture (f), auto (f)	oto, wotiro, karo
care n.	soin (m), souci (m)	
take c.	faites attention	hakilo tu
take c. of	se charger de	topato
do with c.	faire avec attention	ke ku
c. for sick person	soigner	jara, topato
carefully adv.	soigneusement, attentivement	kuke, ke ku
carpenter n.	charpentier	minisie
carrot n.	carotte (f)	karoto
carry v.	porter	samba, yoronda
c. on back		bambu
c. on head		duni
c. in hand		cappi
cart n.	charrette (f)	sareto, koroso
cassava n.	manioc (m)	nyambo
caste n.	caste (m)	nyamaalo
castrate v.	castrer	puka

cat n.	chat (m)	nyankumo
catch v.	attraper, prendre	muta
cattle n.	boeufs (mpl)	ningsolu
cause v.	causer	sabu
caution v.	mettre en garde, avertir	dandala
cave in v.	s'effondrer	boi
ceiling n.	plafond (m)	nilo, silino
celebrate v.	célébrer	tulung
cement n.	ciment (m)	simango, simento
cemetery n.	cimetière (m)	badedula, kaburo
center n.	milieu (m), centre (m)	tema
cereal n.	céréale (f)	nyo
certain adj.	certain, sûr	dankeneyata, lata
chair n.	chaise (f)	sirango
chalk n.	craie (f)	kebo, kreyongo
challenge v.	défier	dati
chameleon v.	caméléon (m)	nyankonkongo
chance n.	hasard (m), occasion (f)	manta bengo, harje
change v.	changer	yelema, yelemandi
change money v.	changer	faling
change (money) n.	monnaie (f)	falingo
character n.	caractère (m)	jiko
charcoal n.	charbon (m)	kembo
charity n.	charité (f)	sada
charm n.	amulette (f)	safo
c. against knife and gun		balandango
c. tied on head		njoko, tuso
water c.		naso
c. worn with leather belt		nombo
chase v.	chasser, poursuivre	bayi
chat v.	causer	kaca, diyamu
cheap adj.	bon marché	da diyata, songo diyata
cheat v.	tricher, frauder	domo
n.	tricheur, fraudeur	tapalewo, keturla
check v.	contrôler, vérifier	korosi

cheek n.	joue (f)	kara, kentengo, tamo
chest n.	poitrine (f)	siso
chew v.	croquer, mâcher	nyimi
chewing stick n.	cure-dent (m)	nying susarango,nyingjosirang
chicken n.	poulet (m)	sise
chicken coop n.	poulailler (m)	sisebungo
chief n.	chef (f)	kuntio
village c.	c. de village	satetio, alkalo
child n.	enfant (m)	dingo
childhood n.	enfance (f)	dindimma
childbirth labor n.	accouchement (m)	tingo
chills n.	frissons (m)	jarjaro
chin n.	menton (m)	bombongo
choke v.	étouffer	marang
cholera n.	choléra (m)	konokarakato
choose v.	choisir	tombong, muta
church n.	église (f)	egliso, nasara la misiro
churn v.	baratter	furu furu
cigarette n.	cigarette (f)	sigareto
circle n.	cercle (m)	muruo
circumcise v.	circonciser	kasei, kuyang, kuyandi
circumcision n.	circoncision (f)	kaseo, kuyango
circumciser n.	circonciseur (m)	ngamano, kuyandirla
circumcision dance n.	danse (f) de la circoncision	jambadongo, barawulo
circumcision lodge n.	camp (m) de circoncis	jujuo, wana, jibiro
circumcised person n.	circoncis (m)	lambe
city n.	ville (f)	sate ba
clan n.	clan (m)	kabilo
clap v.	claquer, battre les mains	bulukosi
clay n.	argile (f)	potopoto
clean v.	nettoyer, laver	seneyandi, ku
adj.	propre	seneyata
clear a field v.	débrousser	sasa, fita, sepu
clear adj.	clair	koita
make clear v.	éclaircir	koindi

climb v.	monter	sele
climb down v.	descendre	ji duma
clitoris n.	clitore (m)	bee keso
close v.	fermer	tawung
close adj.	proche, tout près	dala
adv.	près, de près	dala
cloth n.	tissu (m)	bayo
clothes n.	vêtements (mpl), habits (mpl	fengolu, dindiko
cloud n.	nuage (m)	kabo, tawelo,minayo
cockroach n.	cafard (m)	nyemeto
coconut n.	coco (m), noix (f) de coco	koko, tubab subo
coffee n.	café (m)	kafe
cola nut n.	noix(f) de cola, cola (f)	kuruo
cold (sickenss) n.	rhume (m)	lotosassa, nuntosassa
(temperature) n.	froid (m), fraîcheur (f)	sumaia, neno
adj.	froid, frais	sumaiata, neneta
collect v.	rassembler, percevoir (taxes)	kafu nyoma
color n.	couleur (f)	nya mulungo, nya
comb v.	peigner	santi
n.	peigne (m)	santirango
come v.	venir	na
c. back	revenir	muru nang
c. out	sortir	bo
c. from	provenir de, dériver de	bo
c. down	descendre	ji, boyi
c. in	entre	dung
command v.	commander, ordonner	yamaro
compassion n.	compassion (f)	nganio
complain v.	se plaindre	kalame, wasi
compound n.	concession (f)	suo, korda, ya
concrete n.	béton (m)	betongo
conjunctivitis n.	conjonctivite (m)	nya dimo
conscience n.	conscience (f)	sondomo
consent v.	consentir	song
contagious adj.	contagieux	ka sawung

content adj.	content	wasata, kontanita
contraceptive n.	contraceptif (m)	foleo, injerobo
control v.	contrôler, diriger, maîtriser	mara
convert v.	se convertir	tubi, yelema
cook v.	faire la cuisine, cuisiner	tabi
n.	cuisinier (ère) (m-f)	tabirla
cooking hut n.	case (f) de cuisine	wanyo, sinkiro, buntungo
cooking pot n.	marmite (f)	calero, daba
cool adj.	frais	sumaiata
cooperative society	coopérative (f)	koprativo, kafo
copper n.	cuivre (m)	jawalewo
copulate v.	s'accouplir	same, sele
cord n.	corde (f)	julo
cork n.	bouchon (m)	sukirango, sukindango
v.	boucher	suki
corn v.	maïs (m)	tubanyo
corner n.	coin (m)	tonkongo
corpse n.	cadavre (m)	furewo
corrupt v.	corrompre	marsa
cost n.	prix (m), coût (m)	songo, da
cotton n.	coton (m)	kotondo
cough v.	tousser	toto
n.	toux (f)	toto
count v.	compter	dandiro ke, konto, kasabi
country n.	pays (m)	banko
courage n.	courage (m)	fatiya, wakilo
courageous adj.	courageux	fatiyata, wakilita
court n.	tribunal (m), cour (m)	kitibiro, kitio
c. house	palais (m) de justice	kitidula, kitibungo
couscous n.	couscous (m)	futo
cover v.	couvrir	biti
n.	couvercle (m)	bitindango
covet v.	convoîter	hami
cow n.	vache (f)	niso, ningso
cow manure n.	fumier (m) de vache	nisi buo

coward n.	lâche (mf)	jotentungo
cowardice n.	lâcheté (f)	joteya
crack v.	fendre	feteng
cramp n.	crampe (f)	baba
crawl v.	ramper	ngununa
crazy adj.	fou	cafarta, nyamata
crazy person n.	fou (m), folle (f)	cafarto, nyamato
cream n.	crême (f)	feneo
credit v.	créditer	dontoro ke
n.	crèdit (m)	dontoro
cripple n.	boiteux (m)	lanjurto
adj.	boiteux	lanjurta
criticise v.	critiquer	soso
crooked adj.	courbé, crochu	jenketa, ngorongota
crop n.	récolte (f), moisson (f)	simango, katiro
cross v.	traverser	kuntu, te
crouch v.	s'accroupir	biti
crow n.	corbeau (m)	kana
crush v.	écraser	doro, toro
cry v.	pleurer	kumbo
cucumber n.	concombre (m)	saro
cultivate v.	cultiver	sene
cultivation n.	cultivation (m)	seno
cultivator n.	cultivateur (m)	senela
cunning adj.	rusé, astucieux	kesiata, nyamenta
cup n.	tasse (f)	poto, mindango
cupboard n.	armoire (f)	armwaro
cure v.	guérir	jara
curious adj.	curieux	kumpabalingyata
curiousity n.	curiosité	kumpabalo
curse v.	maudir	danka
n.	malédiction (f)	dankaro
customs (duty) n.	douane (f)	duwanyo
customs (tradition) n.	coutume (f)	lando, ado

cut	v.	couper	kuntu
	c. hand		nama
	c. hair		mecu
	c. rice		kati
	c. tree		kuntu
	c. bamboo		·tei

daily adv.	tous les jours, quotidiennement	lung-o-lung
damage v.	emdommager	tinya, kasaro ke
n.	dommage (m)	tinyaro, kasaro
dance v.	danser	dongo
n.	danse (f)	dongo
dare v.	oser	hanyi
dark adj.	sombre, obscur	dibita
darkness n.	obscurité (f)	dibo
date (time) n.	date (f)	wato, lungo
(fruit) n.	datte (f)	tamare
dawn n.	aube (f), aurore (f)	fanike, suba
dead adj.	mort	fata, banta
deaf adj.	sourd	tulo mang diya, tulo sukita
death n.	mort (f)	saya
debauch v.	débaucher, corrompre	marsa
debris n.	débris (mpl), détritus (m)	suntukungo
debt n.	dette (f)	julo
decay v.	pourrir	toli
deceit n.	tromperie (f)	jamfo
deceive v.	tromper	jamfa
decrease v.	diminuer	tala, doyandi
deep adj.	profond	dinonta
defame v.	diffamer	to tinya
defeat v.	vaincre, battre	no
defend v.	défendre	fasa, fangdema
dehydration n.	déshydratation (f)	balajaro
deflower v.	déflorer	dundinkang
delicious adj.	délicieux	timiata
deliver v.	délivrer	samba
deliver a child v.	accoucher	jidi, wulu

demon n.	démon (m)	jino
demonstrate v.	démontrer	yitandi
depend v.	dépendre	jiki
depth n.	profondeur (f)	dinongo
descend v.	descendre	ji
desire v.	désirer, vouloir	lafi, hami
despise v.	mépriser, dédaigner	kong
destroy v.	détruire	tinya
devil n.	diable (m)	seytano, jino
devour v.	dévorer	habu
dew n.	rosée (f)	kombo
diarrhea n.	diarrhée (f)	konobaio
die v.	mourir	fa, bang
diesel fuel n.	gas-oil (m)	gaswalo
difficult adj.	difficile	koleyata
dig v.	creuser	sing
well digger n.	creuseur (m) de puit	kolongsinna
dinner n.	dîner (m)	simango
dip v.	plonger	bula
direct v,	diriger	tamanseri
direction n.	direction (f)	tamansero
dirt n.	saleté (f)	kankango
dirty adj.	sale	nota
disappear v.	disparaître	yemang
disclose v.	révéler	wanyar
discuss v.	discuter	fo, soso
disease n.	maladie (f)	jankaro, kurango, sassa
dishonest adj.	malhonnête	tilimbalo
disperse v.	disperser	janjang
dislocate, v.	disloquer	kubi
dispute n.	dispute (f)	sosoro, sonko
v.	disputer	soso, sonko
distance n.	distance (f)	jamfa
distribute v.	distribuer	tala
disturb v.	déranger	batandi
divide v.	diviser, partager	tala

divorce n.	divorce (m)	futubango, musubulo
divulge v.	divulguer	wanyar
dizziness n.	vertige (m)	tiro
dizzy adj.	vertigineux, étourdi	nya miningo
do v.	faire	ke
doctor n.	docteur (m), médecin (m)	doktoro, jarala
dog n.	chien (m)	wulo
domestic animal n.	animal (m) domestique	beyango
domesticate v.	domestiquer	malayandi
donation n.	don (m), cadeau (m)	jangso
donkey m.	âne (m)	falo
door n.	porte (f)	da
dowry n.	dot (f)	futunafulo
drag v.	traîner	kuruntu
draw (picture) v.	dessiner	nunu, marke
(water) v.	puiser	jio bi
dream v.	rêver	sibo
dress v.	s'habiller	ka fengolu dung, dindiko dung
drink v.	boire	ming
drive v.	conduire	borindi
drop v.	tomber	jolong
n.	goutte (f)	tonda
drought n.	sécheresse (f)	ja
drum n.	tambour (m), tam-tam (m)	tantango
long d.		sabaro, kelengo
round and large d.		kutiro
short d.		berementengo
drunk adj.	ivre	sirata
dry v.	sécher	ja
dry season n.	saison (f) sèche	tilikando
dry adj.	sec	jata
duck n.	canard (m)	buru
dunk v.	tremper	nyikindi
dusk n.	crépuscule (m)	fitiro
dust n.	poussière (f)	kankango

duty	n.	devoir (m)	dokuo
dye	v.	teindre	kara bula
	n.	teinture (f)	karo
dysentery	v.	dysenterie (f)	kono karikato, konobaio

each adj., pron.	chaqu'un	kiling-o-kiling
each other	l'un l'autre, nous, se	nyo
ear n.	oreille (f)	tulo
earache n.	douleur (f) d'oreille	tuludimo
earwax n.	cérumen (m)	tulubuo
earring n.	boucle (f) d'oreille	tulutota
early adv., adj.	tôt, de bonne heure	juna
go early in the A.M.		sori
earn v.	gagner	soto
earth n.	terre (f)	banko
east adj., n.	est (m)	tilibo
easy adj.	facile	feyata, mang koleya
eat v.	manger	domo
eating n.	manger	domoro
edge n.	bord (m)	jenjengo, dakulo
educate (morally) v.	éduquer	kulu
school	instruire	karang
education n.	instruction (f), éducation (f)	londo
egg n.	oeuf (m)	kilo
chicken e.	oeuf (m)	sisekilo
eggplant n.	aubergine (f)	patanse
either pron.	l'un ou l'autre	kiling-o-kiling
elbow n.	coude (m)	nonkonkungo
elder n.	aînné (m)	koto, keba
elders n.	anciens (mpl), aînés (m)	kebalu, alifalu
elect v.	élire	tombong
elephant n.	éléphant (m)	samo
embarrass v.	embarasser, faire honte à	malundi, malu
embezzle v.	détourner, s'approprier	sunya, tapale
empty v.	vider	yelema
adj.	vide	kensengo, kolongo

encourage v.	encourager	nene
end v.	terminer, finir, achever	bang, labang
n.	fin (f)	dango, kungo
endure v.	endurer	munya, wakili
enemy n.	ennemi (m)	jawo, joo
energy n.	énergie (f)	sembo
enough adj.	assez, suffisant	kanyanta, sita
enter v.	entrer	dung
entrust v.	confier	karafa, donto
envelope n.	envelope (f)	embeloko
epilepsy n.	épilepsie (f)	wayo
equal v.	égaler	kanyang
err v.	se tromper, errer, s'égarer	fili
error n.	erreur (f)	filo
escape v.	échapper	kana, bori
ethnic group n.	ethnie (f), race (f)	sio
even adj.	plat, uni	tilinta
evening n.	soir (m)	wuraro
everyone, everybody pron.	tout le monde	mo-o-mo
eye n.	oeil (m)	nya
eyebrow	sourcil (m)	nya kunkungo
eyelash n.	cil (m)	nya timpo
eyelid n.	paupière (f)	nya fato
eye pupil n.	pupille (f), prunelle (f)	nya keso
eyesore n.	mal (m) aux yeux	nya dimo, nya bisibiso
expensive adj.	cher	koliata

fable n.	fable (f), conte (f)	talingo
face n.	visage (m), figure (f)	nyada
fade v.	décolorer	wuka, bo
faint v.	s'évanouir	ketu
faith n.	foi (f)	la
fall v.	tomber	boyi, jolong
family n.	famille (f)	dimbaya
family name n.	nom (m) de famille	kontong
fan n.	éventail (m)	tafiya, finjarlango
v.	éventer	finjang
far adj.	loin	jamfata
fare n.	tarif (m), prix (m), billet(m)	paso
farm v.	cultiver	sene
fart v.	péter	fusi, toni
n.	pet (m)	fuso, tono
fast adj.	rapide	tariata
v.	jeûner	sung
fasting month n.	Ramadan (m)	sungkaro
fat adj.	gros	warata, nunkuta
n.	graisse (f)	kengo
fault n.	faute (f)	filo
fear v.	avoir peur de, craindre	sila
n.	peur (f)	silango
feather n.	plume (f)	tiyo
fed up v.	en avoir marre	fasi, pasi
feed v.	nourrir	danyining
feel v.	sentir	ma, momo
feet n.	pieds (mpl)	singolu
fell v.	abattre	boyindi
female n.	femelle (f)	muso
fence n.	clotûre (f)	sansango

fertilizer n.	engrais (m)	jambando
fetch v.	aller chercher	kamma, ta
fetish n.	fétiche (m)	jalango
fetishist n.	fétichiste (m)	jalangtio
fever n.	fièvre (f)	balakando
field n.	champ (m)	
millet, peanuts, corn f.		kunko
rice f.		faro
fight v.	se battre	kele
fill v.	remplir	fandi
find v.	chercher	nyining, je, jube
finger n.	doigt (m)	bulukonondingo
index f.	index (m)	sedo, codirlango
middle f.	majeur (m), d. du milieu	
ring f.	annuaire (m)	
small f.	petit d., auriculaire (m)	bulukonondingo labango
fingernail n.	ongle (m)	ngoringo
finish v.	finir, terminer, achever	bang, labango, bandi
fire n.	feu (m)	dimba
firewood n.	bois de chauffage ou cuisine	lo
first adv.	premièrement, d'abord	folo
first born n.	premier né	saro, ding folo
fish n.	poisson (m)	nyeo, yeo
boiled f.	p. bouilli	nye fajiringo
dried f.	p. sec	nye jaro
fresh f.	p. frais	nye kuto
smoked f.	p. fumé	nye sisiringo
fish v.	pêcher	jalafai, komo, dolingfai
fish hook n.	hameçon (m)	dolingo
fish net n.	filet (m)	jalo
fish spear n.	lance (f)	karomo, soro
fisherman n.	pêcheur (m)	
f. with hook		doling faila
f. with net		jala faila
f. with spear		komola
fist n.	poigner (m)	kurufengo

fit v.	s'accomoder, s'installer	kung
fix v.	réparer	dada, ke
flatulence n.	boursouflure (f)	fimfo
flea n.	puce (f)	jatakolo
flavor n.	saveur (f), goût (m)	timiya
float v.	flotter	yanka
floor n.	plancher (m), terre (f)	bungtero
flour n.	farine (f)	farinyo, munko
fly v.	voler	ti
n.	mouche (f)	sio
fold v.	plier	dampi, lampi
follow v.	suivre	bula noma
food n.	nourriture (f)	domorifengo
cooked f.		kino
fool n.	con (m)	tolewo
foolish adj.	sot, absurd, ridicule	futa, furingo
foot n.	pied (m)	singo
footprint n.	empreinte (f) de pas	sinno
footstep n.	pas (m)	singkango
forbid v.	interdire, empêcher de	bali
force v.	forcer	forse
forearm n.	avant-bras (m)	bulu kalo
forehead (m)	front (m)	fongo, fondą
forest n.	forêt (f)	suto, wulo
forge v.	forger	tunkang
forger n.	forgeron (m)	tunkunna, numo
forget v.	oublier	nyina, hakili bo
forgive v.	pardonner	yamfa, haketu, sabari
forgiveness n.	pardon (m)	yamfo, yamfaro
form n.	forme (f)	mulungo
former adj.	premier, antérieur	folo
formerly adv.	autrefois, jadis	foloto, nung
fornicate v.	forniquer	jeno ke
forward adj.	de devant	nyato
friend n.	ami (m)	terima, tero
friendship n.	amitié (f)	teriya

frighten v.	effrayer	silandi
frog n.	grenouille (f)	toto
in front of adj.	devant	nyato
fruit n.	fruit (m)	yiridingo
fulfil (a promise) v.	s'acquitter, remplir de	timandi
full adj.	plein	fata, faring
funeral n.	funérailles (fpl)	badewo, sango
funny adj.	amusant, drôle	mane

gall bladder n.	vésicule (f) biliaire	kunangkunango
garbage n.	ordures (fpl)	faifengolu
garden n.	jardin (m)	nako, tollo, kankango, kadino
gargle v.	se gargariser	holo holo, kujukuju, kucukucu
garlic n.	ail (m)	lajo
gasoline n.	essence (f)	esaso
gather v.	amasser, rassembler	kafu
genie n.	génie (m)	jino
genitals n.	organes (m) génitaux	
female g.		butukungo
male g.		foto
genuine adj.	véritable, authentique	piro, foro
germinate v.	germer	faling
get v.	obtenir, procurer, chercher	soto
g. in	entrer	bula
g. off	descendre	jindi
g. out	sortir	bo
g. up	se lever	wuli
g. used to	s'habituer à	dali
gift n.	cadeau (m)	kado
g. from host		bunya
g. from guest		silafando
girl n.	fille (f)	sunkuto
girlhood n.	enfance (f)	sunkutuya
give v.	donner, offrir	so, di
give birth v.	accoucher	wulu
glad adj.	content, heureux	juso lata, seota
gladden v.	rendre content, heureux	jusulandi, sewo
glow v.	briller	malamala
glue n.	colle (f)	kole
v.	coller	kole

go v.	aller	ta
g. away	aller	ta
g. back	retourner	sei, muru
g. by	passer	tambi
g. in	entrer	dung, bula
g. on	continuer	awa, ta
g. out	sortir	funti
g. to bed	se coucher	la
goat n.	chèvre (f)	ba
billy g.	bouc (m)	ba kotongo
nanny g.	chèvre (f)	ba muso
goitre n.	goitre (m)	kampuko, fuko
gold n.	or (m)	sano
gonorrhea n.	blennorragie (f)	sopiso, musu kurango
good adj.	bon	beteyata, nyima, dima
gossip n.	commérage (m)	koma kumo
government n.	gouvernement (m)	mansakunda
grab v.	saisir	nyapi
grain n.	grain (m)	keso
granary n.	grenier (m)	buntungo
grass n.	herbe (f)	nyamo
grasshopper n.	sauterelle (f)	jatatongo
grave n.	fosse (f), tombe (f)	kaburo
gravel n.	gravier (m)	bero
great adj.	grand	ba
greed n.	avidité	hasadiya, kono waṛa, hadumo
green adj.	vert	jambakero, jambajio
greet v.	saluer	kontong
grey adj.	gris	fureringo
grief n.	chagrin (m)	balafa
grieve v.	chagriner	balafandi
griot n.	griot (m)	jalo, fino, joka
groan v.	gémir	nguntang
ground n.	terre (f), terrain (m)	banko
group n.	groupe (m)	kafo
grow (plant) v.	cultiver, faire pousser	fi, sene

grow old v.	vieillir	kebaya
grow up v.	grandir	meng, kamali, ka keba
gruel n.	bouillie (f)	mono, ruyo
guard v.	garder	kanta
guava n.	goyave (f)	guyabo
guest n.	invité (m), étranger (m)	luntango
guide v.	guider	silo yita, tamanse
gum n.	gencive (f)	timo
gun n.	fusil (m)	kido
gut n.	boyau (m)	nuo

habachi n.	fourneau (m)	furno
hair n.	cheveux (mpl)	kuntinyo
body h.	poil (m)	tio
animal h.	poil (m)	tio
half n.	moitié (f)	talante
hammer v.	marteler	pempeng
n.	marteau (m)	badabo, marto
hand n.	main (f)	bulo
handle n.	anse (f), manche (m), bras (m)	mutarango, falo, tulo
handsome adj.	beau	nyinyata
happen v.	arriver, se passer	ke
happiness n.	bonheur (m)	madiya, jusula
happy adj.	content, heureux	madiyata, jusulata
hard adj.	dur, difficile	bambanta, kolyata
harden v.	endurcir	bambandi
hare n.	lièvre (m)	sango
harm v.	faire du mal, nuire	tora, barama
harvest n.	récolte (f), moisson (f)	katiro, soro
h. rice v.		kati
h. peanuts v.		so
harvest time n.		sanjano
hat n.	chapeau (m), bonnet (m)	nafo
hate v.	haïr	kong
have v.	avoir	soto, be ... bulu
hay n.	foin (m)	nyama jaro
head n.	tête (f)	kungo
headache n.	mal (m) à la tête	kungdimo
headscarf n.	mouchoir (m) de tête	tiko
heal v.	guérir	jara, fisiya
health n.	santé (f)	kendiya
healthy adj.	sain, bien portant	kendo, kendiaring

hear v.	entendre	moyi
heart n.	coeur (m)	nio, sondomo, kijo
heat n.	chaleur (f)	kando
heaven n.	paradis (m), ciel (m)	arajana
heavy adj.	lourd	kuliyata
heel n.	talon (m)	tonkolingo, torongo
height n.	hauteur (f)	jangaya, jamfo
hell n.	enfer (m)	jahanaba, jahanama
help v.	aider	makoyi, dema
n.	aide (f), secours (m)	mokoyiro, demaro
helper n.	aide (mf), assistant (m)	makoyirla
hen n.	poule (f)	sise muso
henna n.	henné (m)	fudano
herd n.	troupeau (m)	korewo
herdsman m.	pâtre (m)	kantarla
here adv.	ici	jang, fele
heritage n.	héritage (m)	ketaro, tara kuo
hiccup n.	hoquet (m)	sikojo, hikajo
hide v.	cacher	mabo, nukung
n.	peau (f), cuir (m)	kulo
high adj.	haut, élevé	santo, jangayata
hill n.	colline (f)	konkondingo
hip n.	hanche (f)	jutelengo, kobongo
hire v.	embaucher, engager	embose, muta
history n.	histoire (f)	nuntokunyala
hoe v.	houer, biner	bara, kobi, binde
hoe n.	houe (f), binette (f)	daba, dabandingo
rice h.		baro
hold v.	tenir, prendre	muta, ta
hole n.	trou (m)	dinko
home n.	foyer (m), chez soi (m)	suo, ya
homesick adj.	nostalgique	meya
honest adj.	honnête	tilindingo, tilinta
honey n.	miel (m)	lio
honeycomb n.	rayon (m) de cire	likanyo
hop v.	sauter	podi

hope v.	espoir	jiki, kori
n.	espoir (m)	jiko
horn n.	corne (f)	bino
hornet n.	guêpe (f), frelon (m)	dintu kararango
horse n.	cheval (m)	suo
hospital n.	hôpital (m)	opitano
hospitality n.	hospitalité(f)	diyanya, bunyaro
host n.	hôte (m)	jatiyo, diatiyo
hot adj.	chaud	kandita
hot season	saison (f) chaude	tilikando
hour n.	heure (f)	talango, wato
house n.	maison (f)	bungo
how adv., conj.	comment	nyadi, nyameng
how much, many	combien	jelu
howl v.	hurler	wuri
hug v.	étreindre	bentung
human being n.	être humain (m)	hadamadingo
hunger n.	faim (f)	konko
hunt v.	chasser	dema
hunting n.	chasse (f)	demo
hurry v.	hâter, presser	koronto, hauji, bambang, tariya
n.	hâte (f)	haujo, koronto
hurt v.	faire mal	barama, tora, dimi
husband n.	mari (m)	keo, kema
hut (round) n.	hutte (f)	bungmurulingo
hyena (n)	hyène (m)	suluo
hymen (n)	hymen (m)	tumba

idea n.	idée (f)	hakilo
identify v.	identifier	sute no, long
idiot n.	idiot (m)	mo furingo
idol n.	idole (f)	jalango
if conj.	si	ning
ignite v.	allumer	mala
ignorance n.	ignorance (f)	lombaliya
ignore v.	ignorer	soja, da kuntu
illegitimate child n.	bâtard (m)	jankadingo, jenedingo
imam n.	imam (m)	almamo
imitate v.	imiter	niking
immediately adv.	tout de suite	saying-saying, katabake
impatient adj.	impatient	nya kandita, jusu taringo
impolite adj.	impoli	kulubaliyata, moyabaliyata
impregnate v.	imprégner	konomandi
imprison v.	emprisonner	sorong
improve v.	améliorer	fisiya
incorrect adj.	incorrect	mang tiling
increase v.	augmenter	kafu
incubate v.	couver, incuber	muki ta, kefu
indicate v.	indiquer	yitandi
indigo n.	indigo (m)	karo
inform v.	informer, renseigner	fo
information n.	information (f), renseignements (mpl)	kibaro
inhale v.	aspirer, inhaler	ni sele
inject v.	injecter	penku
injection n.	injection (f)	penguro, pikiro
injure v.	blesser	barama
injury n.	blessure (f)	baramo
ink n.	encre (f)	dua

insane adj.	dément, fou	cafarta, nyamata
insanity n.	démence	cafaro
insect n.	insecte (m)	tumbo
inspect v.	inspecter	korosi
insult v.	insulter	neng
intelligence n.	intelligence (f)	hakilo
intelligent adj.	intelligent	hakilo diyata
intercourse (sexual) n.	relations (fpl)	samero, selero
interest v.	intéresser	nya bo
interpret v.	interpreter	yelema
intestine n.	intestin (m)	nuo
intestinal worm n.	ver (m) intestinal	kaliya
introduce v.	introduire	yita
investigate v.	investiguer	kisikisi
invite v.	inviter	kumandi, kili
iron v.	fer (m)	neo
iron bar n.	barre (f) en fer	nebaro
irrigate v.	irriguer	bong, woyo
irritate v.	irriter	batandi, kamfandi
itch v.	démanger	nganya
n.	démangeaisons (fpl)	nganya

jaw n.	mâchoire (f)	bombongo
jealous adj.	jaloux	kiliyata
jealousy n.	jalousie (f)	kiliya
jewel n.	bijou (m)	ngaro
jinn n.	génie (m)	jino
job n.	travail (m), boulot (m)	dokuo
join v.	joindre	kafu, bendi
joint n.	articulation (f)	coko
joke v.	plaisanter	sanari, sarani
joking relationship n.	relation (f) à plaisanter	sanaoya kontongo
joy n.	joie (f)	nidiya, madiya
judge v.	juger	kiti
n.	juge (m)	kitila
judgment n.	jugement	kitingo
judgment day n.	jour (m) du jugement dernier	alkiyama lungo
jug (clay) n.	cruche (f), canari (m)	dumbo
juice n.	jus (m)	jio
jump v.	sauter	podi, sawung
junction n.	jonction (f), carrefour (m)	sila fato
junk n.	bric-à-brac (m)	faifengolu
just adv.	seulement, justement	dorong
adj.	juste	tilinta
justice n.	justice (f)	tilingo

keep v.	garder, conserver	mabo, karafa
kernel n.	noyau (m)	keso
kerosine n.	pétrole (m)	petrolo, keresino
kettle n.	bouilloire (f), théière (f)	tasalo
key n.	clef (f)	cabo
kick v.	donner un coup de pied à, botter	damfu, dampu
kid (goat) n.	chevreau (m)	baringo
kidney n.	rein (m)	ko kilo, sundungo
kill v.	tuer	fa
kind n.	espèce (f), sorte (f)	sifa, nyongo
adj.	gentil, bon	beto, moyata
kindness n.	bonté (f)	beteya, moya
king n.	roi	mansa
kiss v.	embrasser	sumbu
knee n.	genou (m)	kumbalingo
knife n.	couteau (m)	muro
k. for shaving head		namajo
knock v.	frapper	konkong
k. against	heurter contre	taki
k. down	renverser	taki
k. over	renverser	boyindi
knot n.	noeud (m)	tafo
v.	nouer	tafu
know v.	savoir, connaître	long
knowledge n.	savoir (m), connaissances (fpl)	londo, longo
knuckle n.	articulation (f) du doigt	bulu coko
kola nut (n)	cola (m), noix (f) de cola	kuruo
Koran n.	Koran (m)	alkoran

labor v.	travailler	dokuo
n.	travail (m)	dokuo
ladder n.	échelle (f)	seleselendango
lag v.	traîner	tu koma
lamb n.	agneau (m)	sajiringo
lame adj.	boiteux	murunteta, lamfata
lamp n.	lampe (f)	lampo
land n.	terre (f)	banko
language m.	langue (f), langage (m)	kango
lantern n.	lanterne (f)	fanano, lampo
lap n.	genoux (mpl)	wuto
large adj.	grand	warata, ba
last adj.	dernier	labango
last v.	durer	me, dang
late adj.	en retard	tarideta
latrine n.	latrine (f)	kabine, kamo
laugh v.	rire	jele
law n.	loi (f)	lua
lay (an egg) v.	pondre	kili la
lay v.	poser, mettre	landi
lazy adj.	parasseux	nariyata
laziness n.	paresse (f)	nariya
lead v.	conduire, mener	ka ta, bula nyato
leader n.	chef (m), guide (m), leader (m)	kuntio
leaf n.	feuille (f)	jambo, da
leak v.	fuire, s'écouler	bong, suleng
lean v.	s'incliner, pencher	sembe
lean adj.	maigre	labarata
learn v.	apprendre	karang, ning
leather n.	cuir (m)	kulo
leatherworker n.	cordonnier (m)	karangke

leave v.	partir, s'en aller	bo, ta
leave alone v.	laisser	bula, tu
be left over v.	rester	tu
be left out v.	omettre	tu
left hand n.	main (f) gauche	marabulu
left handed adj.	gaucher	marama
leftovers n.	restes (mpl)	to, tuta, sita
leg n.	jambe (f)	singo
1. calf	mollet (m)	deso
lemon m.	citron (m)	nemuno, lemuno
lend v.	prêter	fu, donto
length n.	longeur (f)	jamfo, jangaya
lengthen v.	allonger, rallonger	jangayandi
leper n.	lépreux (m)	balajawoto, balafulo
leprosy n.	lèpre (f)	balajawo
less adj.	moins	doyata
lessen v.	diminuer, amoindrir	tala, jindi
let go v.	laisser partir	bula
let in v.	laisser entrer	dundi
letter n.	lettre (f)	letaro
lettuce n.	laitue (f)	salato
level v.	niveler	tembe
liar n.	menteur (m)	faniya fola, wuliya fola
lick v.	lécher	neung
lid n.	couvercle (m)	bitirango
lie (falseness) v.	mentir	faniya fo, wuliya fó
lie v.	se coucher	la
life n.	vie (f)	baluo
lift v.	lever, soulever	sika, cika, wulindi
light v.	allumer	mala, mutandi
adj.	léger	fema, feyata
n.	lumière (f)	dimba
lightning (n)	éclairs (mpl)	ngalaso
like v.	aimer	lafi, nya bo, diya
like adj.	comme	ko
lime n.	chaux (f)	laso

limit n.	limite (f), borne (f)	dango
limp v.	boiter	jumu, juma
line n.	ligne (f)	nunuo, lorindo, lino
line up v.	s'aligner	tembe
lineage n.	lignée (f), race (f)	kabila
lion n	lion (m)	jato
lip n.	lèvre (f)	da turo
lip tattooing n.	tatouage (m) des lévres	da soro
listen v.	écouter	lamoyi, tulo lo
little adj.	un peu	domanding
little by little	petit à petit	domandoman
live v.	habiter, vivre	si, balu
liver n.	foie (m)	juso
livestock n.	bétail (m)	beyangolu
living thing (n)	chose (f) vivante	nilamafengolu, dafengolu
lizard n.	lézard (m)	baso
load v.	charger	duno la
n.	charge (f)	duno
loan n.	prêt (m), emprunt (m)	dontoro
v.	prêter	donto
lock v.	fermer à clef	sorong
n.	cadenas (m), serrure (f)	kadiano
locust n.	locuste (f), cigale (f)	kuntingo
log n.	bûche (f)	yirikunto
lone adj.	unique, seul	damma
loneliness n.	solitude (f)	kidewo
lovely adj.	solitaire, isolé	kideta, kidiring
long adj.	long	jangayata
long life n.	vie (f) longue	simaya
look v.	regarder	jube
l. for	chercher	nyini
l. after	s'occuper de	topato
l. down on	mépriser	jutu
l. into	examiner, vérifier	korosi
l. out for	faire attention à	hakiló tu
loosen v.	lâcher, relâcher	firing, yomfandi

lose v.	perdre	fili, bono
loudly, out loud adv.	fort, à haut voix	santo
louse n.	pou (m)	dunyo, karanko
love v.	aimer	kanu
n.	amour (m)	kano, kanuo
lover n.	amant (m)	jankama, janko
low adj.	bas	duma
lower v.	baisser	jindi, jimi, tala
lower arm n.	avant-bras (m)	bulu jinso
luck (good) n.	chance (f)	harjewo
(bad)	mauvaise chance	harje kuya
luckiness n.	chance (f)	harjewo
lullaby n.	berceuse (f)	yenyendiro
lunch n.	déjeuner	kontong
lung n.	poumon	kufukafa
lust n.	convoitise (f)	hamo

machete n.	coupe-coupe (m)	fango
machine n.	machine (f)	masino
maim v.	mutiler, estropier	lanjur
maize n.	maïs (m)	tubanyo
make v.	faire	dada, ke
malady n.	maladie (f)	sasa, kurango
man n.	homme (m)	keo
old m.	vieux (m)	keba
mango n.	mangue (m)	manko
manioc n.	manioc (m)	nyambo
manner n.	manière (f)	manya
manufacture v.	fabriquer	dada
manure n.	fumier (m)	buo, jambando
many adj.	beaucoup	jama, siata
marabout n.	marabout (m)	moro
mark n.	marque (f), signe (m)	tamansero
market n.	marché (m)	marseo
marriage n.	mariage (m)	futuwo
tying the m.		futusito
covering the bride		manyobito
marriage payments		futunafulo
marrow n.	moelle (f)	yuwo
marry v.	se marier	futu
mason n.	maçon (m)	masongo
massage v.	masser	susang susang, mori mori
master (teacher) n.	maître (m)	karamo, karandirla
mat n.	natte (f)	baso
mattress n.	matelas (m)	pagaso
mature v.	mûrir	si, mo, kamali, koko
measles n.	rougeole (f)	fusiba
measure v.	mesurer	sumang

meat n.	viande (f)	subo
mechanic n.	mécanicien (m)	mekaniko, mekaniso
medecine n.	médicament (m)	boro
liquid m.		borijio
pills	comprimé (m), pilule (f)	borikeso
meet v.	rencontrer	tara, beng, bendi
meeting n.	réunion (f)	bengo
meeting place n.	place (f) publique	bantaba, bendula
melon n.	melon (m)	saro
melt v.	fondre	yoyi, yelung
memorise v.	apprendre par coeur	tanka
memory n.	mémoire (f)	hakilo
mend v.	réparer	dada
meningitis n.	méningite (f)	tonja kurango, tombalango
menses n.	menstrues (fpl)	kari jero
menstruate v.	avoir ses règles	karo je, kuro
merchant n.	marchand (m)	julo, firila
mercy n.	pitié (f)	yamfo, balafa
messenger n.	messager (m)	kila
metal n.	métal (m)	neo
method n.	méthode (f)	kenya
middle adj.	milieu	tema
midwife n.	sage-femme (f)	timmutala,
milk n.	lait (m)	keke
sour m.	ait caillé	nono
milk v.	traire	bit
millet n.	mil (m)	nyo
mind n.	esprit (m), intelligence (f)	hakilo
v.	faire attention	hakiltu
make up one's mind v.	prendre parti de	wakili
mine pron.	à moi, le mien	n ta
mirror n.	miroir (m), glace (f)	famfelendango
misfortune n.	malheur (m), infortune (f)	lanjuno, harjekuya
miss (a person, home) v.	manquer	meya
mistake v.	se tromper de	fili, fo, tarompe
n.	faute (f)	filo

mix v.	mélanger, mêler	nyami, nonoi
mock v.	se moquer de	tonyi, nyawali
moist adj.	humide	yoita
moisten v.	humecter	yoindi
moment n.	moment (m)	wato
money n.	argent (m)	kodo
monkey n.	singe (m)	sulo
month n.	mois (m)	karo
more indef. pron.	plus, davantage	do
morning n.	matin (m)	somanda
mortar n.	mortier (m)	kulungo
mosque n.	mosquée (f)	jamango, misiro
mosquito n.	moustique (m)	susula
mosquito net n.	moustiquaire (f)	sankewo
motor n.	moteur (m)	moto
mountain n.	montagne (m)	konkoba
mourn v.	se lamenter, pleurer	kumbo, wasi
mourner n.	pleureuse (f), pénitent (m)	wasila
mouse n.	souris (f)	nyino
mouth n.	bouche (f)	da
move v.	remouer	mamang, mamandi
m. away	s'éloigner	nyori, nyorindi
m. near	s'approcher	katanang
much adj.	beaucoup	jama, bake
mud n.	boue (f)	sinya
mumble v.	marmotter	ngunungunu
muscle n.	muscle (m)	faso
mute n.	muet (m)	mumune
mutton n.	mouton (m)	saji subo

nail n.	clou (m), point (m)	peruwo, pereko
finger n.	ongle (m)	ngoringo
toe n.	ongle (m)	ngusingo
nail v.	clouer	pempeng
naked adj.	nu	balakensengo
name v.	nommer	tola
n.	nom (m)	to
namesake n.	homonyme (m)	toma
naming ceremony n.	baptême (m)	kullio
nap v.	faire une sieste	jinko
nape n.	nuque (f)	tongo
native n.	indigène (mf), autochtone (mf)	dingo
navel n.	nombril (m)	batakungo
near adj.	proche, tout près	sutiyata, mafango
adv.	près, de près	dala
neck n.	cou (m)	kango
need v.	avoir besoin	sula, sola
n.	besoin (m)	sulo,,solo
needle n.	aiguille (f)	mesendo, karalango
neglect v.	négliger	nyakasi, nafi
negligence n.	négligence (f)	nyakaso
neighbor n.	voisin (m)	sinyo
nest n.	nid (m)	nyango
net n.	filet (m)	jalo
never adv.	jamais	nene mang
new adj.	neuf, nouveau	kuto, kutayata
news n.	nouvelles (fpl)	kibaro, hibaro
next adj.	prochant, suivant	kote, koteng
n. to adj.	à côte de	dala
n. year	an (m) prochain	jari
night n.	nuit (f)	suto
nipple n.	mamelon (m)	sunjunungo

no adv.	non	hani
node n.	noeud (m)	tunkuro
noise n.	bruit (m)	makango
nomad n.	nomade (mf)	wudaila
nominate v.	désigner, nommer	to lo, tombong
none pron.	rien	hani feng
noon n.	midi	tilikuntewo
north n.	nord (m)	marla, kambi (in Casamance)
nose n.	nez (m)	nungo
nosebleed n.	saignement (m) de nez	tonko
nostril n.	narine (f)	nungkuo
nothing adj.	rien	hani feng, tus, fente, tafas
now adv.	maintenant	saiying
number n.	nombre (m)	yatewo
nurse n.	infirmier (m)	enfermiero
v.	soigner	jara
n. a baby	têter	susu
nursery (garden, rice) n.	pépinière (f)	kuifo

oath n.	serment (m), juron (m)	kalio
obey v.	obéir	yamari muta, song
observation n.	observation (f)	korosiro
observe v.	observer	korosi
obtain v.	obtenir	soto
occasionally adv.	de temps en temps	wati ning wati
occur v.	arriver, avoir lieu	ke
odor n.	odeur (f)	noro, jonyo
take off v.	enlever, ôter	bo
turn off v.		
water	fermer	sorong
light	éteindre	dibeng
offend v.	offenser	kamfandi, tonyi
offer v.	offrir	so, di
often adv.	souvent	wati-o-wati, bake
oil (cooking) n.	huile (f)	tulo
peanut o.	h. d'arachide	dulino
palm o.	h. de palme	tentulɔ́
okra n.	gombo (m)	kanjo
old adj.	âgé , vieux	kototа, kebayata
old age n.	vieillesse (f)	kebaya
old man n.	vieux (m)	keba
old woman n.	vieille (f)	musukeba
turn on v.		
water	ouvrir	yele
light	allumer	mala
one by one	un par un	kiling-o-kiling
onion n.	oignon (m)	jabo
only adj.	seul, unique	dorong
adv.	seulement	dorong
open v.	ouvrir	yele
oppose v.	opposer	balang, mang song

orange n.	orange (f)	larinco, lemuno
adj.	orange	kurujio
other adj.	autre	do, koteng
indef. pron.	autre	do, wandi
ought v.	devoir	nyang
our pron.	notre	n na
out adj.	extérieur, absent	banta
be o. v.	être sorti, absent	bota, funtita
put o. v.	éteindre	dibeng
outside adj.	dehors	banta
n.	dehors (m)	banta
oven n.	four (m)	furo
overcome v.	vaincre, surmonter	no
owl n.	hibou (m), chouette (f)	kikiyo, kikiyango
own v.	posséder	soto
owner n.	propriétaire (mf)	mariyo, tiyo
ox n.	boeuf (f)	tura
ox plow n.	charrue (f)	ninsi senerango

paddle v.	pagayer	jaro
n.	pagaie (f)	jibo
rice paddy n.	champ (m) de riz	manikama
padlock n.	cadenas (m)	kajano
pagan n.	païen (m)	soninke, kafiro
pagne n.	pagne (m)	fano
pail n.	seau (m)	sio
pain v.	faire mal	diming
n.	douleur (f)	dimo, dimingo, kuya
painful adj.	douleureux	diminta, ka diming
paint n.	peinture (f)	penturo
palate n.	palais (m)	nalingo
pale adj.	pâle	labarta
palm of hand n.	paume (f)	te tewo
palm oil n.	huile (f) de palme	tentulo, tuluwulengo
p. tree n.	palmier (m)	tengo, tenjuwo
p. wine n.	vin (m) de palme	tendolo
p. nut n.	palmiste (m)	tenkulo, tenkeso
panacea n.	panacée (f)	ku be jaro
pants n.	pantalon (m)	kurtijango, sinjango
panther n.	panthère (f)	solo
pap n.	bouillie (f)	mono, ruyo, curo, faso
paper n.	papier (m)	kaito
paper money n.	papier-monnaie (m), billet (m)	kodikaito
papaye n.	papaye (m)	papiyo
paradise v.	paradis (m)	arjana
pardon v.	pardonner	yamfa, haketu
n.	pardon (m)	yamfo
parents n.	parents (mpl)	wululalu
parrot n.	perroquer (m)	jobo
part v.	se séparer, rompre	fata, tala
n.	partie (f)	ta

partridge n.	perdrix (m)	wolo
pass v.	passer	tambi
passer-by n.	passant (m)	tambila
passport n.	passeport (m)	pasiporo
past adj.	passé	tambita
paste (peanut) n.	pâte (f) d'arachide	deko
path n.	chemin (m)	silandingo
patience n.	patience (f)	sabaro, munyaro
patient n.	malade (mf)	kuranto, sassato, jankarto
adj.	patient	munyata, sabari
pay n.	paie (f), salaire (m)	jo
v.	payer	jo
peace n.	paix (f)	kaira, hera
peanut n.	arachide (f), cacahuète (f)	tiyo
beat p. v.	battre	tiabuso
p. cake n.	gateau (m) d'arachide	tiakuda
dig up p. v.	récolter	tia so
glean p. v.	glaner	tia karango, tiya buburo
p. hay n.		tiya kalo
p. kernel n.	grain (m) d'a.	tiya keso
p. butter n.	pâte (f) d'arachide	deko
p. seed n.	semences (fpl)	tiya turo
p. shell n.	coque (f)	tiya fato
shell p. v.	décortiquer	tiya te
winnow p. v.	vanner	tiya fe
p. stew n.	sauce (f) d'arachide	mafo
peel v.	éplucher	lese, woto
peep v.	piauler	yofi
peg n.	piquet (m)	pikalo, peruwo, kusengo
pen n.	stylo (m), plume (f)	kala, biko
pencil n.	crayon (m)	kreyongo
penetrate v.	pénétrer	so, funtang
penis n.	pénis (m), verge (f)	foto, keto
people (n)	gens (mpl)	molu
pepper (black) n.	poivre (m)	pobaro
(hot) n.	piment (m)	kano
perfume n.	parfum (m)	karabanjio

perhaps adv.	peut-être	tambing, dombing, nga mira
permission n.	permission (f)	yamaro
permit v.	permettre	yamari
persecute v.	persécuter	torandi, batandi
persevere v.	persévérer	wakili, munya
person n.	personne (f)	mo
perspiration n.	transpiration (f)	taro
perspire v.	transpirer	tara
persuade v.	persuader	sondi, nene
pestle n.	pilon (m)	karo, kuda, nyinkalo
pick v.	prendre, choisir	sika, cika
p. up v.	prendre	tombong
p. out v.	choisir	tombong
pick n.	pic (m), pioche (f)	piko, pikaso
pierce v.	percer	so
pig n.	cochon (m)	sewo
pigeon n.	pigeon (m)	pura
pile v.	empiler	jurmu
n.	tas (m)	jurmo
pill n.	comprimé (m), pilule (f)	borikeso
pimple n.	bouton (m)	cuputo, cuputewo
pincers n.	pinces (fpl), tenailles (fpl)	bayango
pinch v.	pincer	nyapoti, ngutinja
pineapple n.	ananas (m)	ananaso
pipe n.	pipe (f)	tabanda
piss v.	pisser	sumuna
pity v.	avoir pitié de	balafa, hina
n.	pitié (f)	hino, balafa
place v.	placer, mettre	landi
n.	place (f), endroit (m)	dula
plant v.	planter, semer	fi
plastic n.	plastique (f)	plastiko, fole
plate n.	plat (m)	pala
play v.	jouer	tulung, feya
plead v.	plaider	dani
pleasant adj.	agréable	diyata

pleased adj.	être content or satisfait	jusulata, kontanita
pleasure n.	plaisir (m)	nidiya
plenty adj.	beaucoup	siata
pliers n.	tenailles (f)	bayango
plow n.	charrue (f)	senerango
plow v.	labourer	sene
pluck v.	arracher	wutu
plug v.	boucher	suki
pocket n.	poche (f)	jifo, poso
poet n.	poète (m)	donkilala
point v.	montrer du doigt, signaler	yita, codi
poison n.	poison (m)	kuno
pole n.	perche (f)	kolomo
police n.	police (f)	jandarmerio, poliso
polish v.	polir	susa
polite adj.	poli	moyaringo, kuluyata, moyata
poor adj.	pauvre	foarta
poor man n.	pauvre (m)	doba, fentango
popular adj.	populaire	darijata
porcupine n.	porc-épic (m)	balo
pork n.	porc (m)	seosubo
porridge n.	bouillie (f)	mono, ruyo, curo
positive adj.	positif, certain	lata, dankeneyata
possess v.	posséder	soto
pot n.	pot (m), marmite (f)	poto, calero, daba
potato n.	pomme (f) de terre	pompitero
potter n.	potier (m)	da dadala
pottery n.	poterie (f)	dumbo
pound v.	piler	tu, nunku
n.	livre (f)	libaro
pounding of millet n.	piler le mil	turo
first p.		sura
second p.		kociro
third p.		jururo

pounding of rice n.	piler le riz	turo
first p.		susaro, contiro
second p.		bubaro
third p.		seneyandiro
pour v.	verser	bong, ke, yelema
poverty n.	pauvreté (f)	dobaya, foariya
powder n.	poudre (f)	munko, pudaro
power n.	pouvoir (m)	sembo, fanko
practice v.	pratiquer	niking
praise v.	louer	tentu, jayi, jamung
pray v.	prier	sali, dua
prayer n.	prière (f)	salo
preach v.	prêcher	kawandi
predict v.	prédire	folo fo
prefer v.	préférer	lafi, diya
pregnancy n.	grossesse (f)	konomaya
pregnant adj.	enceinte	konomata, kono soto
prepare v.	préparer	dada, parendi
present n.	cadeau (m)	bunya, silafando
preserve v.	préserver	mabe, tanka
pretty adj.	joli	nyinyata
prevent v.	empêcher	tanka, bali, mang song
prevention n.	prévention (f)	tanko
price n.	prix (m)	da, songo
print (cloth) n.	tissu (m) imprimé	kafewo, fantingo
prison n.	prison (f)	bungjawo
privately adv.	confidentiellement	suturo kono
probable adj.	probable	tumando
problem n.	problème (m)	kuo
profit v.	profiter	nafa
n.	bénéfice (m), profit (m)	benefiso, nafa
prohibit v.	prohiber, interdire	bali, balang
promise v.	promettre	lahidi, lahido ko, moindi ko
n.	promesse (f)	lahido
properly adv.	correctement, comme il faut	kuke
property n.	propriété (f)	nafulo

prophylactic medecine n.	médicament (m) prophylactique	tankaro boro, bori tankaring
protect v.	protéger	kanta, tanka
proverb n.	proverbe (m)	mansalo
puff adder n.	vipère (f)	dangaro
pull v.	tirer	saba
p. down	baisser	jindi
p. off	enlever	bo
p. out	sortir, arracher	wutu
pulley n.	poulie (f)	pulio
pump n.	pompe (f)	pompo
puncture v.	crever, perforer	so
pupil (student) n.	élève (m)	karandingo, talibo
purpose n.	intention (f), but (m)	dalilo, sababo
pus n.	pus (m)	fiyo
push v.	pousser	nyori
put v.	mettre	ke
p. away	ranger, poser	landi
p. down	poser	landi, jindi, sindi
p. off	renvoyer, annuller	bayi
p. on	mettre	dung
p. out	éteindre	dibeng
puzzle v.	confondre	jakali

quarrel v.	quereller, se disputer	sonko, nyo sabo
n.	querelle (f), dispute (f)	sonko
question n.	question (f)	nyininkaro
quick adj.	rapide	tariyata, bambang, kandita
quiet adj.	calme	deta, dering, tenkunta
v.	calmer, faire taire	dendi, tenkundi
n.	calme (m)	deo
quit v.	quitter	ta, bula

rabbit n.	lapin (m)	sango
race n.	ethnie (f), race (f)	lasilo
radio n.	radio (f)	radio, posto
rag n.	chiffon (m)	funto
rain n.	pluie (f)	jio, sama, sanjio
v.	pleuvoir	jio ke, sama ke, sanjio ke
rainy season n.	hivernage (m)	sama
raise v.	lever, faire lever,	lo,wulindi
raise a child v.	élever, éduquer	kulu
rake v.	ratisser	ngara
n.	rateau (m)	ngarlango, koralango, rato
ram n.	bélier (m)	sa kotongo
Ramadan n.	Ramadan (m)	sungkaro
rapid adj.	rapide	tariata
rat n.	rat (m)	nyino
rattle v.	agiter	mamang
raw adj.	cru	kero
razor n.	rasoir (m)	lirlango, raswaro
reach v.	arriver à, atteindre	futa, si , yondi
read v.	lire	karang
reading n.	lecture (f)	karango
ready adj.	prêt	pareta, lakurata, sita, mota
rear adj.	derrière	koma
reason n.	raison (f)	dalilo
receive v.	recevoir	je, soto
recently adv.	récemment	nying wato kono
recite v.	réciter, dire par coeur	tanka
recognise v.	reconnaître	sute
rectum n.	rectum (m)	buda, juda
red adj.	rouge	wulengo
reduce v.	réduire, diminuer	tala, bondi, jindi

refuse v.	refuser	balang, bang
regret v.	regretter	nimisa
reject v.	rejeter	balang
relative n.	parent (m)	badingo, badimma
relax v.	détendre	fonyo
relief n.	soulagement (m), secours (m)	notala
relieve v.	soulager, secourir	nota
religion n.	religion (f)	silo, dino
remain v.	rester	me, tu
remember v.	se souvenir de, se rappeler de	hakilo bula
remind v.	rappeler	hakilo bulandi
remove v.	enlever, ôter	bo
repair v.	réparer	dada
repeat v.	répéter	sainkang
reply v.	répondre, répliquer	jabi
report v.	rapporter, dénoncer	kalame
rescue v.	sauver, secourir	kisa
resemble v.	ressembler	mulung
resist v.	résister	balang
respect v.	respecter	bunya, kuliya
respond v.	répondre	jabi, danku
rest v.	reposer	fonyo
return v.	retourner	muru, seyi, murundi, seyindi
reveal v.	révéler	wanyar
rheumatism n.	rheumatisme (m)	coki dimingo, sangayo
rib n.	côte (f)	kara kulo
rice n.	riz (m)	mano, malo
r. field	rizière (f)	faro
r. seedbed	pepinière (f) de riz	kuifo
rich adj.	riche	fankayata, fankama, banna
riches n.	richesses (fpl)	nafulo
riddle n.	devinette (f)	mansalo
ride v.	monter	sele, no
right adj.	bon, avoir raison	beto, tiling, tonya
right adv.	à droite	buluba
ring n.	bague (f), anneau (m)	jaruo, konna

ringworm n.	teigne (f)	fitewo
rip v.	déchirer, arracher	fara
ripe adj.	mûr	mota
rise v.	se lever, s'élever, monter	wuli, kafu
river n.	fleuve (m), rivière (f)	ba
road n.	route (f)	silo
roam v.	errer, rôdir	yai
roast v.	rôtir	jani
rob v.	voler	sunya
robber n.	voleur (m)	sunyarla, sungo
rock n.	rocher (m), roche (f)	bero
roll v.	rouler	biriminting
roll up v.	enrouler	bidi bidi, dampi
roof n.	toit (m)	kankarango
room n.	chambre (f), salle (f), pièce (f)	bung kono
rooster n.	coq (m)	duntungo
root n.	racine (f)	sulo
rope n.	corde (f)	julo
rosary n.	rosaire (m)	tasabayo
rosewood n.	bois (m) de rose, palissandre (m)	keno
rot v.	pourrir	toli
rotten adj.	pourri	tolita
round adj.	rond	murungo, molomolo
round hut n.	case (f) ronde	murubungo
rub v.	frotter	susa, mosi, makang
rubber n.	caoutchouc (m)	folewo
rubbish heap (n)	détritus (m)	suntukungo
rude adj.	impoli, grossier	kuriyata, kulubaliyata
ruin v.	ruiner	tinya, boyindi
run v.	courir	bori
run out of v.	expirer, s'épuiser	bang
rust n.	rouille (f)	komongo
v.	rouiller	komong

sack n.	sac (m)	boto, sako
sacrificial animal n.	animal (m) sacrificiel	leongo, wolimo
sad adj.	triste	juso kuyata, nio kuyata
sadness n.	tristesse (f)	jusukuya, nikuya, balafa
safe adj.	sûr	koita
salary n.	salaire (m)	jo
saliva n.	salive (f)	da jio, yolo
salt n.	sel (m)	ko
salutation n.	salutation (f)	kontondiro
salute v.	saluer	kontong
same adj.	même	kiling
sand n.	sable (m)	kenyo
sandal n.	sandale (f)	samato
satisfaction n.	satisfaction (f)	waso
satisfy v.	satisfier	wasa
sauce n.	sauce (f)	soso, mafengo, durango
save v.	épargner, sauver	mabo, kanandi, kana
say v.	dire	fo, ko
saying n.	proverbe (m)	mansalo
scale (fish) n.	écaille (f)	fato
scales (weighing) n.	balance (f)	peserlango. sumandirlango
scalp n.	cuir (m) chevelu, scalp (m)	kunkulo
scandal n.	scandale (m)	malukuo, to tinyaro
scare v.	effrayer	bara, barandi, silandi
scarf n.	écharpe (f), foulard (m)	tiko
scatter v.	éparpiller, disperser	janjang
school n.	école (f)	karambungo, ekolo
scissors n.	ciseaux (mpl)	siso
scoop v.	creuser, écoper	koke,kau
scour v.	récurer	seneyandi
scorpion n.	scorpion (m)	buntalo, sankankalingo

scrape v.	gratter, râcler	wasawasa
scratch v.	gratter, égratigner	nyanya, worsi
scream v.	crier	wuri
screw v.	visser	wisa
scrub v.	frotter, nettoyer, récurer	josi, seneyandi
sea n.	mer (f)	fankaso, ba
seashell n.	coquillage (m)	bosohombo, nganya
search v.	rechercher	nyining, wisite
season n.	saison (f)	wato
seat n.	siège (m)	sirango
secret n.	secret (m)	kullo
secret society n.	societé (f) secrète	kullo kafo
sediment n.	sédiment (m)	duro
seduce v.	séduire	marsa
see v.	voir	je
seed n.	graine (f), semence (f)	turo, fifengo
seize v.	saisir	busi, muta
select v.	sélectionner, choisir	tombong
sell v.	vendre	wafi, sang
send v.	envoyer	ki
sense n.	sens (m)	hakilo
sentiment n.	sentiment (m)	nganio
separate v.	séparer	fata, tala
serious adj.	sérieux	sobema, kolemba
sermon n.	sermon (m)	kawando
set down v.	poser	landi, sindi
set (sun) v.	se coucher	boyi
settle (in a place) v.	s'établir, s'installer	si
several adj.	plusieurs, quelques	dolu, jama
sew v.	coudre	kara
sexual intercourse n.	rapports (m) sexuels	samero, selero
shade n.	ombre (f)	dibengo
shadow n.	ombre (f)	ninio (of person)
shake v.	secouer, agiter	jija, mamandi, yinki
shallow adj.	peu profond	hidinko, femfo
shame n.	honte (f)	malo

shamelessness n.	effronterie (f), impudence (f)	malubaliya
shape n.	forme (f)	mulungo, da nya
share v.	partager	tala
n.	part (f)	ta
sharp adj.	tranchant	diyata, dimma
sharpen v.	affiler, aiguiser	diyandi
shave v.	se raser	li
sheep n.	mouton (m)	sa
sheet n.	drap (m)	larang kang fano, darapo
shepherd n.	berger (m)	kantarla
shin bone n.	tibia (m)	keleng kulo
shine v.	briller	mala, malamala
shirt n.	chemise (f)	dindiko, simiso
shit v.		bu ke
n.	merde (f)	buo
shiver v.	frisonner, grelotter, trembler	jarjar
shock v.	bouleverser, choquer	kijo fara
shoe n.	soulier (m), chaussure (f)	samato
shoot (gun) v.	tirer, décharger	bung
(arrow) v.	tirer	fayi
shop n.	boutique (f), magasin (m)	kumfa, bitiko
short adj.	court	sutungo, sutiya
shorten v.	raccourcir	sutuyandi
should v.	devoir	nyang
shoulder n.	épaule (f)	dabakunkungo
shoulder blade n.	omoplate (f)	dabafefewo
shout v.	crier	wuri, lenka, pisali
shovel n.	pelle (f)	pelo
show v.	montrer	yita, hitandi
shrimp n.	crevette (f)	sipa, njito
shrink v.	se rétrécir	sele
shroud n.	linceul (m)	kansankewo
shrub n.	arbuste(m)	fito
shut v.		
door	fermer	tawung
eyes	fermer	biti
mouth	fermer	biti, sorong

shut up v.	taire	biti, sorong
shy adj.	timide	maluta
sick adj.	malade	kuranta, sasata
sick of adj.	en avoir marre	fasi, pasi
sickness n.	maladie (f)	kurango, sasa, jankaro
side n.	côté (m)	karo
sieve v.	tamiser	tame
sigh n.	soupir (m)	sonsong
sign n.	signe (m)	tamansero
silence n.	silence (m)	deo
silver n.	argent (m)	kodo, kodi foro
simple adj.	facile	soneyata
sin n.	péché (m)	junubo, kujoo, hakewo
since prep.	depuis	kabiring, biring
sing v.	chanter	donkilila
sip v.	boire à petits coups	suruba
sit v.	s'asseoir	si
size n.	taille (f), dimension (f), grandeur (f)	waro
skeleton n.	squelette (m)	kulukensengo
skin v.	dépouiller	busu
n.	peau (f)	fato
skirt n.	jupe (f)	fano
skull n.	crâne (m)	kungkulo
sky n.	ciel(m)	sankulo, sango
slap v.	frapper, gifler	busa, tapi, lapi, fantang
slave n.	esclave (m)	jongo
sleep v.	dormir	sino, la
slide v.	glisser	namaya
slow adj.	lent	nafata
sly adj.	rusé, surnois	nyamenta
small adj.		
in size	petit	meseata, doyata
in quantity	peu	doyata, domanding
small pox n.	variole (f)	jambalo
smell v.	sentir	sunkang, sera, nora
n.	odeur (f), parfum (m)	sunkarango, noro, sero

smile v.	sourire	muyi
smoke n.	fumée (f)	sisio
smooth adj.	lisse	tembeta, debata
snake n.	serpent (m)	sa, duma julo
sneeze v.	éternuer	tinso
snore v.	ronfler	koranda
soak v.	tremper	nyiking, sinang
soap n.	savon (m)	safuno
sob v.	sangloter	sikisiki
socks n.	chausettes (fpl)	kawaso
soft adj.	mou	foyata
soil n.	terre (f)	banko
sole (foot) n.	plante (f)	singtetewo
some pron., adj., adv.	quelque, quelconque	do
somebody pron.	quelqu'un	mo do
sometime adv.	tôt ou tard	tumando, dombi
somewhere adv.	quelque part	dula do
dong n.	chanson (f)	donkilo
soon adv.	bientôt	saying
sore n.	plaie (f), blessure (f), ulcère (m)	dimingo
adj.	douleureux	diminta, ka diming
sorghum n.	sorgho (m)	kinto, nyo
sorrel n.	oseille (f)	kuca
sorrow n.	tristesse (f), chagrin (m)	balafa
sound n.	son (m), bruit (m)	kuma, kango
sour milk n.	lait (m) caillé	nono
south adv., n.	sud (m)	bula ba, kabu
sow n.	truie (f)	sewomuso
sow v.	semer	fi
soya bean n.	soja (m)	soso
speak v.	parler	diyamu
spectacles n.	lunettes (fpl)	nya kilaso, luneto, vero
speech n.	parole (f), discours (m)	diyamo
speed n.	vitesse (f), rapidité (f)	tariyanya
spend v.	dépenser	domo
spider n.	araignée (f)	talingo

spill v.	renverser	bong, kupi
spine n.	colonne (f) vertébrale	ko kulo
spit v.	cracher	da jio fayi, tupi
n.	crachat (m)	da jio
spitting cobra n.	cobra (m) crachant	bida
spleen n.	spleen (m)	dafo
split v.	fendre	fara
spoil v.	gâter, abîmer, gâcher	tinya, kasara
spoon n.	cuiller (f)	kojaro, dosa
sprain v.	se donner une entorse	kubi
spray v.	pulvériser, atomiser	janjang
spread v.	étendre	fene
sprinkle v.	répandre, jeter	janjang
sprout v.	pousser, germer	faling
spy v.	espionner	yofi
square n.	carré (m)	tonkon nano, tonkomm
squash n.	courge (f)	bambaro
squat v.	s'accroupir	jonkoto, nyonkoto
squeeze v.	presser	mondi, toromondi
squirrel n.	écureuil (m)	kerengo
stammer v.	bégayer	bibi, kiki
stand v.	être debout	lo, londi
stand up v.	être debout	wuli
star n.	étoile (f)	lolo
start v.	commencer	folo
startle v.	faire tressaillir	barandi
stay v.	rester, séjourner	tu, si
steal v.	voler	sunya
steam n.	vapeur (f)	finjalo
steamed millet (n)	mil (m) cuit à la vapeur	futo
steamed rice n.	riz (m) cuit à la vapeur	barabaro
steamer n.	vapeur (m)	sisikulungo
steel n.	acier (m)	neo
steep v.	tremper, macérer	nyiking
sterile adj.	stérile	jidibalo
sterility n.	stérilité (f)	jidibaliya
stick n.	bâton (m)	falo, doko

still born adj.	mort-né	kono bo
sting v.	piquer	bung
stingy adj.	avare, pingre	bulo jata
stink v.	puer	sunkang, kasa
stir v.	remuer, agiter	furu furu, mamang
take stock v.	faire le point	konti bo
stomach n.	estomac (m)	kono
stomache ache n.	mal au ventre	konodimo
stone n.	pierre (f)	bero
stoop n.	se pencher	jimi
stop v.	arrêter	lo, dang
stop up v.	boucher, bloquer	suki
store v.	emmagasiner, garder	mabo
n.	boutique (f), magasin (m)	kumfa, bitiko
stork n.	cigogne (f)	jimo
story n.	histoire (f), conte (f)	talingo
straight adj.	droit, honnête, correct	tilinta
stranger n.	étranger	luntango
straw n.	paille (f)	nyantango, nyamo, kalo
street n.	rue (f)	mbedo
strength n.	force (f), solidité (f)	sembo
strengthen v.	fortifier, renforcer	bambandi
stretch v.	tendre, s'étendre	saba, ngaba
strike v.	frapper	
with hand		lapi
with fist		kurupeng
with stick		fadi
string n.	ficelle (f), fil (f)	julo
strong adj.	fort, solide	bambanta
student n.	étudiant (m)	karandingo, talibo
study v.	étudier	karang
stupid adj.	stupide	futa, furingo
stutter v.	bégayer	bibi
sty (in eye) n.	orgelet (m)	keba jubewo, keba ku kubewo
style n.	style(m)	manya
suck v.	sucer, têter	susu
suddenly adv.	tout à coup	kataba

58

suffer v.	souffrir	tora, yankankati, bata
suffice v.	suffire	kanyang
sugar n.	sucre (m)	sukuro
summon v.	appeler, convoquer	kili, samani
sun n.	soleil (m)	tilo
sunrise n.	lever (m) du soleil	tilibo
sunset n.	coucher (m) du soleil	tiliji
sunshine n.	soleil (m)	tilimalo, tilo
superstition n.	superstition (f)	sobo
supper n.	dîner (m)	simango
supply v.	fournir	di
sure adj.	certain, sûr	dankeneyata, lata
surname n.	nom (m) de famille	kontongo
surpass v.	surpasser	bayi
surprise v.	surprendre, étonner	jakali
surround v.	entourer	kuru
suspect v.	soupçonner	sobi
swallow v.	avaler	kunung
swear v.	jurer	kali, neng
sweat v.	transpirer	tara
n.	sueur (f)	taro
sweep v.	balayer	fita
sweet adj.	sucré	timiyata, diata
sweet potato n.	patate (f) douce	patato
swell v.	gonfler, enfler	yiti, funu
swim v.	nager	newung
symptom n.	symptôme (m)	tamansero

table n.	table (f)	tabulo
tablespoon n.	cuiller (f) à soupe	kojariba
tablet (Koranic) n.	tablette (f) Koranique	wala
tail n.	queue (f)	fenyo
tailor n.	tailleur (m)	karalla
take v.	prendre	ta, muta
take away v.	emmener	samba
take off v.	enlever	bo, wurang
take out v.	enlever, ôter	bondi, bo
talk v.	parler	diyamu
n.	causerie (f)	diyamo
tall adj.	haut, élevé, grand	jangayata
tame v.	apprivoiser	malayandi
tapioca n.	tapioca (m)	nyambo
tar n.	goudron (m)	mano, gudrongo
taste v.	goûter	nene
tattoo v.	tatouer	so
tax n.	impôt (m)	namo
tea n.	thé (m)	te, warka, ataya
teapot n.	théière (f)	tasalo
teaspoon n.	cuiller (f) à café	kojardingo
teach v.	enseigner	karandi, nindi
teacher n.	enseignant (m), instituteur (m)	karamo, karandirila
teaching n.	enseignement (m)	karandiro
tear v.	déchirer	fara
n.	larme (f)	nya jio
tease v.	taquiner	tonyindi, sanari, sarani
teat n.	tétine (f)	sunji nungo
teeth n.	dents (fpl)	nyingolu
tell v.	dire	fo, ko, la
temper n.	colère (f)	sangara

termite n.	termite (m)	baba
terrify v.	terrifier	silandi
testicle n.	testicule (m)	berekilo
testify v.	déclarer, témoigner de	sedeya
thank v.	remercier	numbar, a baraka
thatch v.	couvrir de chaume	tiba
then adv.	alors	bitung
there adv.	là, là-bas	je
thereafter adv.	par la suite	wo kola
these pron., adj.	ceux, ceux-ci	nyinnu
thick adj.	épais	kuliyata, duturingo
thicken v.	épaisser	dutundi
thief n.	voleur (m)	sungo
thigh n.	cuisse (f)	wuto
thin adj.	mince, maigre	labarata, meseyaring
thing n.	chose (f)	feng
think v.	penser	mira
thinking n.	penser (m)	miro
thirst n.	soif (f)	mindo
this pron., adj.	celui-ci, celle-ci	nying
those pron., adj.	ceux-la	wolu
thread n.	fil (m)	julo
thresh v.	battre	busa
throat n.	gorge (f)	kangkotondo
throb v.	palpiter, battre fort	podi
throw v.	jeter, lancer	fayi
thumb n.	pouce (m)	bulukumba
thunder n.	tonnerre (f)	sangkumo, samfetengo
tickle v.	chatouiller	cokolili, nyokolili
tie v.	lier, nouer, attacher	siti
timber n.	bois (m)de construction	babaro
time n.	temps (m), heure (f)	tumo, wato
times n.	fois (f)	sinya
tire v.	fatiguer	bata
tired adj.	fatigué	batata
tobacco n.	tabac (m)	taba

today n.	aujourd'hui	bi
toe n.	orteil (m), doigt (m) du pied	singkonondingo
big toe n.	gros orteil	singkumba
together adv.	ensemble	nyola
tomato n.	tomate (f)	mentengo
tomato paste n.	pâte (f) de tomate	menteng durango
tomb n.	tombeau (m)	kaburo
tomorrow n.	demain	sama
tongue n.	langue (f)	nengo
too adv.	aussi, trop	fanang
tool n.	outil (m)	jorango
tooth n.	dent (f)	nyingo
t. ache	mal de dents	nyingdimo
t. brush	brosse (f) à dents	nyinsusarango,nyingjosirango
t. pick n.	cure-dent (m)	sokotirlango, sokosokorlango
top n.	couvercle (m)	bitirango
touch v.	toucher	ma
town n.	ville (f)	sate ba
toy n.	jouet (m)	tulundango
trachoma n.	trachome (m)	nya falingo
track n.	trace (f), piste (f)	no
trade v.	échanger	julaya
trader n.	commerçant (m)	firila, jʋlo
trading n.	commerce (m)	firo
trample v.	piétiner, fouler	nyai
transform v.	transformer	yelemandi
translate v.	traduire	yelemandi, fasari
transplant v.	transplanter	tutu
transport v.	transporter	yorondi
trap n.	piège (m)	kutundingo
travel v.	voyager	tama
treat v.	traiter	jara
tree n.	arbre (m)	jiro
tremble n.	trembler	jarjar
triangle n.	triangle (m)	tonkon sabo
trick v.	duper	jamfa, tapale

trowel n.	truelle (f)	bankumurango, turelo
true adj.	vrai	tonya
truly adv.	vraiment	tonya tonya
trunk n.	tronc (m)	juwo
of person		muntungo
chest	malle (f)	kuneo
trust v.	avoir confiance en	la
trustful adj.	confiant	jikimoyata
truth n.	vérité (f)	tonya
try v.	essayer	kata, jube
tsetse n.	tsétsé (f)	jolo
tuber n.	tubercule (m)	sulo
tuberculosis n.	tuberculose (f)	toto jawo
turn v.	tourner	yelema
turn down (an offer) v.	refuser	balang, mang song
a lamp	diminuer, baisser	jindi
turn over v.	se retourner	yelemandi
turn round v.	retourner	murundi
turn off v.	fermer	sorong, dibeng
turn on v.	ouvrir	yele, mala
twice adj.	deux fois	sinya fula
twilight n.	crépuscule (m)	fitiro
twin n.	jumeau (m)	kunsalu, fulandingolu
type n.	sorte (f), type (m)	sifa

udder n.	pis (m)	sunjobato
ugly adj.	laid	mulun jooiyaring
ulcer n.	ulcère (m)	telo, madimo, madimingo
umbilical cord (n)	cordon (m) ombilical	batakung julo
umbrella n.	parapluie (m)	palansoro
unbeliever n.	incroyant (m)	labalo, kafiro
uncircumcised adj.	incirconcis	solima
uncover v.	découvrir	wurang, firing
underneath adv.	dessous, en dessous	duma
underskirt n.	jupon (m)	jatala, duma fano, belembo
understand v.	comprendre	moi, kalamuta, long
unity n.	unité (f)	kambengo
unjust adj.	injuste	tilimbalo
unprofitable adj.	peu profitable, inutile	nafabalo, tinentango
untie v.	délier, dénouer	firing
until prep.,conj.	jusqu'à, jusqu'à ce que	fo
up adv.	haut, en haut	santo
upright adj.	droit	tilinta, lota
uproot v.	déraciner	wutu
urethra n.	urètre (m)	sumuna silo
urinate v.	uriner	sumuna, jalamuta
urine n.	urine (f)	sumuna
usefulness n.	utilité (f)	nafa
be used to v.	être accoutumer à	dali
useless adj.	inutile	nafa t'a la, nafantango
uterus n.	utérus	wulurango

vaccinate v.	vacciner	marku, sepu, pikuro ke
vaccination n.	vaccination (f)	markuro, sepuro
vagabond n.	vagabond (m)	tafaltafala
vagina n.	vagin (m)	beo, buto, butukungo
value n.	valeur (f), utilité (f)	nafa
vary v.	varier	wali
vegetable n.	légume (m)	nakifengo
vein n.	veine (f)	faso
venereal disease n.	maladie (f) vénérienne	musu kurango, sopiso, ke sant
venom n.	venin (m)	kuno
veranda n.	véranda (f)	jibiro, jimbango
very adv.	très	bake
victimize v.	prendre pour victime, duper	jawuya
village n.	village (m)	satewo
village head n.	chef (f) de village	alkalo, satetio
villain n.	scélérat (m), bandit (m)	kalabantewo
vinegar n.	vinaigre (m)	dolo kuma, winigaro
virgin n.	vièrge (f)	sunkuto
virile adj.	viril	bambanta
virtue n.	vertu (f)	tilingo
vision n.	vision (f)	jero
visit v.	rendre visite à, visiter, voir	kumpabo, jube, ta
visit n.	visite (f)	kumpaboro
visitor n.	visiteur (m)	luntango
voice n.	voix (f)	kango
vomit v.	vomir	fono
vow v.	jurer, faire un voeu	kali
vowel n.	voyelle (f)	siro
vulture n.	vautour (m)	duo
vulva n.	vulve (f)	beo

waist n.	taille (f), ceinture (f)	teo
wait v.	attendre	batu, munya
wake up v.	se reveiller	kuning, wuli
walk v.	marcher	tama
n.	promenade (f)	tamantamang
wall n.	mur (m)	bumbalo, bumbulungo
wander v.	errer, vaguer, vagabonder	yai, tafaltafal
want v.	vouloir	lafi. sola, sula
n.	besoin (m)	lafo, hamo
war n.	guerre (f)	kelo
warm adj.	chaud	kandita, kandiring
v.	chauffer	kandindi
warn v.	prévenir , avertir	dandala
warning n.	avertissement (m)	dandalaro
warrior n.	guerrier (m)	kelela
wash v.	laver	ku
washerwoman n.	blanchisseuse (f)	kurla
waste v.	gaspiller, perdre	tinya,kasara
watch v.	regarder	jube, korosi
water n.	eau (f)	jio
v.	arroser	ji bo, ji janjang
water jar n.	canari (m)	jibida
watering can n.	arrosoir (m)	rosuaro
watermelon n.	pastèque (f)	saro
watery adj.	aqueux	jimma
wax n.	cire (f)	kanyo
weak adj.	faible	sembentango, bambambalo
weakness n.	faiblesse (f)	sembentanya, lanjuro
wealth n.	richesse (f)	fanko
wean v.	sevrer	ka denano bondi sunjio la,fata
wear v.	porter	dung
weather n.	temps (m)	sangonya, banta, fonyo

weave v.	tisser	dada, dara
weaver n.	tisserand (m)	darla
weed v.	biner, désherber	binde
weeding hoe n.	sarcloir (m)	binderango
weeds n.	mauvaises herbes (f)	nyamo
week n.	semaine (f)	lokungo
weigh v.	peser	pese, sumang
well n.	puits (m)	kolongo
well adv.	bien, bien portant	kendeyaring
well digger n.	creuseur de puits	kolong sinna
well rope n.		julo
west n.	ouest (m)	tiliji
wet adj.	mouillé	sinanta
what inter. pron.	qu'est-ce qui, que, qu'est-ce que	mune, mung, mu
wheel n.	roue (f)	singo
wheelbarrow n.	brouette (f)	buruetto
when adv.	quand	muntuma, tumajuma, wato meng
where adv.	où	dameng, minto, le
which pron.	quel, lequel	juma, meng
whisper v.	chuchoter	dukuduku, dumadiamu
whistle v.	siffler	foforo ke
white adj.	blanc	koiyo, koita
white man n.	blanc (m)	tubabo, mo koiyo
whiten v.	blanchir	koindi
who pron.	qui	juma
whole adj.	entier	mumewo
whooping cough n.	coqueluche (f)	kedikedo
whore n.	putain (f)	cago, cako
why adv.,adj.	pourquoi	mune y'a tinna, munna
wide adj.	large, vaste	fanuta
widow n.	veuve (f)	furuja muso
wife n.	femme (f), épouse (f)	muso
will n.	volonté (f)	juso
win v.	gagner	noro ke
wind n.	vent (m)	fonyo
window n.	fenêtre (f)	palantero

wing n.	aile (f)	dampango, kampango
winnow v.	vanner	fe
winnowing basket n.		tentengo, sawundango
wipe v.	essuyer	fita
wire n.	fil (m)	ne julo
wisdom n.	sagesse (f)	nyamengo, londo
witch n.	sorcière	bua
witness n.	témoin (m)	sedo
v.	témoigner	sedeya
wizard n.	sorcier (m)	kumfanunte, sabutiyo
woman n.	femme (f)	muso
womb n.	utérus (m)	wulurango, lenkato
wood n.	bois (m)	yiro
word n.	parole (f), mot (m)	kumo
work v.	travailler	dokuo
world n.	monde (m)	dunya
worm n.	ver (m)	tumbo, kaliya
wound n.	blessure (f)	baramo, dimingo
v.	blesser	barama
wrap v.	envelopper, emballer	moro moro, fudi, mining
wrestle v.	lutter	nyoboring, nyoboro ke
wring out v.	essorer	turmondo
wrist n.	poigner (m)	bulucoko, bulukango
wrist watch n.	montre (f)	montoro
write v.	écrire	safe
wrong adj.	avoir tort	man tiling, filita

xylophone n.	xylophone (m)	balafong
yard n.	cour (f)	korda, ya, suo
yarn n.	fil (m), filé (m)	giso
yawn v.	baîller	habasi
year n.	an (m), année (f)	sanji, sango
yell v.	hurler	wisa, wuri
yellow adj.	jaune	netemunko
yes adv.	oui	ha
yesterday n.	hier	kunung
yet adv.	encore	hani bi, folo
youth n.	jeunesse (f)	dindimma
zero n.	zéro (m), rien (m)	fente, tus

APPENDICES

I. TIME

Days of the Week

Monday	lundi (m)	tenengo
Tuesday	mardi (m)	talato
Wednesday	mercredi (m)	arabo
Thursday	jeudi (m)	aramiso
Friday	vendredi (m)	arajumo
Saturday	samedi (m)	sibito
Sunday	dimanche (m)	alahado, dimanso

Years and Days

this year	cette année	nyanang
next year	l'année prochaine, l'an prochain	jaari
last year	l'an passé	serung
year after next		jaari ko
year after year after next		jaari ko ba
year after year after next year		jaari kokoba
etc.		jaari kokokoba, etc.
year before last		serung ko
year before year before last		serung ko ba
etc.		serung koko ba, etc.

Seasons

dry, hot season	saison (f) chaude, sèche	tilikando
rainy season	hivernage (m)	samaa
harvesting season, autumn	automne (m)	kuncamaro
cold season, winter	hiver (m)	sanjano

The Mandinka seasons roughly correspond to spring, summer, autumn, winter months.

Prayer Times

first prayer about 5:30 or dawn	suba
second prayer about 2 PM	salifana
third prayer about 5 PM	alansaro
fourth prayer about 7 PM or dusk	fitiro
fifth prayer after dark	safo

Months

The Mandinka follow the Islamic lunar calendar making a Muslim year about two weeks shorter than our own. Thus Mandinka months never correspond to seasons or the solar cycle. Their new year begins two weeks earlier every solar year in the month called Musukoto.

1.	Musukuto	January	janvier
2.	Kekoto	February	février
3.	Anabi Suko	March	mars
4.	Anola	April	avril
5.	Anola Fulanjango	May	mai
6.	Arajabakono	June	juin
7.	Arajabo	July	juillet
8.	Sunkarikono	August	août
9.	Sunkaro (Ramadan)	September	septembre
10.	Mingkaro	October	octobre
11.	Bannakono	Novembre	novembre
12.	Banna	December	décembre

II. NUMBERS

Cardinal Numbers

0	zéro (m)	feng
1	un, une	kiling
2	deux	fula
3	trois	saba
4	quatre	nani
5	cinq	lulu
6	six	woro
7	sept	worowulu
8	huit	sei
9	neuf	kononto
10	dix	tang
11	onze	tan ning kiling
12	douze	tan ning fula
13	treize	tan ning saba

14	quatorze	tan ning nani
15	quinze	tan ning lulu
16	seize	tan ning woro
17	dix-sept	tan ning worowulu
18	dix-huit	tan ning sei
19	dix-neuf	tan ning kononto
20	vingt	muwang
21	vingt et un	muwang ning kiling
22	vingt-deux	muwang ning fula
23	vingt-trois	muwang ning saba
30	trente	tan saba
31	trente et un	tan saba ning kiling
32	trente-deux	tan saba ning fula
33	trente-trois	tan saba ning saba
40	quarante	tan nani
50	cinquante	tan lulu
60	soixante	tan woro
70	soixante-dix	tan worowulu
71	soixante-onze	tan worowulu ning kiling
72	soixante-douze	tan worowulu ning fula
73	soixante-treize	tan worowulu ning saba
80	quatre-vingt	tan sei
81	quatre-vingt et un	tan sei ning kiling
82	quatre-vingt-deux	tan sei ning fula
83	quatre-vingt-trois	tan sei ning nani
90	quatre-vingt-dix	tan kononto
95	quatre-vingt-quinze	tan kononto ning lulu
100	cent	keme
147	cent-quarante-sept	kemi kiling tan nani ning worowulu
1000	mille	wuli
1983	mille-neuf-cents-quatre-vingt-trois	wuli kiling kemi kononto tan sei ning saba

Ordinal Numbers

first	premier	folo
second	deuxième	fulanjango
third	troisième	sabanjango

fourth	quatrième	naninjango
tenth	dixième	tanjango
twelfth	douzième	tan ning fulanjango
twentieth	vingtième	muwanjango
twenty first	vingt et unième	muwan ning kilinjango
twenty second	vingt-deuxième	muwan ning fulanjango
thirtieth	trentième	tan sabanjango
etc.	.....	.....

III. PREPOSITIONS AND CONJUNCTIONS

here	ici	jang
there	là	je
to	à	to, ye
from	de	to, from
at	à	to, la
outside	dehors	banta
under	dessous, au-dessous	koto, duma
on	sur	kang
in front	devant	nyato
behind	derrière	koma
beside	à côté de	dala, bala
above	dessus, au dessus	santo
in, inside	dans, dedans	kono
into	dans	kono
and	et	aning, ning
but	mais	bari
since, when	depuis	kabiring, biring
if, when	si, quand	ni, ning
as, like	comme	ko
as far as	jusqu'à	fo
or	ou	fo
so that	de sorte que, afin de	fo
except for	sauf	fo
until	jusqu'à	fo
whether	si	fo

IV. PRONOUNS

I	je	n, m, ng	nte
you	tu, vous	i	ite
he, she, it	il, elle	a	ate
we	nous	n	ntolu
you	vous	al, ali	altolu
they	ils, elles	i	itolu

(emphatic forms)

MANDINKA LANGUAGE REFERENCE MATERIALS

Ashrif, Muhammad I. and Sidibe, Bakari K. 1965. English-Mandinka Dictionary. Yundum. (Available in Banjul)

Baldé, Abdoulaye. 1981. Etude Comparée des Parlers Mandingues du Sénégal. Dakar: Centre de Linguistique Appliquée de Dakar.

Baldé, Abdoulaye. 1980-81. Lexique Mandenkakan du Sénégal. Dakar: CLAD.

Baldé, Abdoulaye and Dramé, Mallafé. 1982. Phonologie Systématique du Mandinka. Dakar: CLAD.

Gamble, David P. 1955. Elementary Mandinka Sentence Book. London. (Available in Banjul)

Nicole, Père Joseph Nicole. Lexique Français-Mandingue/Mandingue-Français. Two parts. Sédhiou. (Available at Catholic Mission in Sédhiou)

Nicole, Père Joseph Nicole. No date. Notes Grammaticales sur la Mandingue de Casamance (Sédhiou). Sedhiou. (Available at Catholic Mission in Sédhiou)

Sidibé, Bakari K. 1979. A New Orthography of Gambian Mandinka. National Literacy Advisory Committee. Banjul.

World Ecumenical Council. 1983. Gambian Mandinka A Learning Manual for English Speakers. Banjul.

World Ecumenical Council. 1981. Mandinka/English Dictionary. Banjul.

Author and Publisher Unknown. 1980. La Langue Mandingue et son Parler en Guinée-Bissau. Bissau.